

DENON

Сtereo ресивер с AM-FM тюнером

DRA-F102

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ОСТОРОЖНО:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОГ БЫ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ РЕМОНТА АППАРАТА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.



Символ молнии внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.

• **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

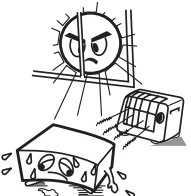



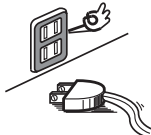
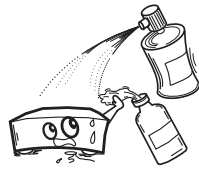



Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данный аппарат, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3. В соответствии с положениями 73/23/ЕЕС, 2004/108/ЕС и Директивы 93/68/ЕЕС.

ОСТОРОЖНО:

Чтобы полностью отключить этот аппарат от электросети, отсоедините штепсель шнура питания от стенной розетки.

Вилка электросети используется для полного прекращения подачи электроэнергии на устройство и должна находиться в легкодоступном месте.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 <ul style="list-style-type: none"> • Не подвергайте аппарат воздействию высоких температур. В случае установки аппарата в стойку должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Берегите аппарат от влаги, воды и пыли. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь аппарата.
 <ul style="list-style-type: none"> • Осторожно обращайтесь с проводом питания. При отсоединении шнура от электросети беритесь за штепсельную вилку. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Отсоединяйте шнур питания от электросети, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Не допускайте попадания на аппарат инсектицидов, бензина или растворителей.
 <ul style="list-style-type: none"> • Осторожно обращайтесь с проводом питания. При отсоединении шнура от электросети беритесь за штепсельную вилку. 	 <p>* (Для моделей с вентиляционными отверстиями)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не загромождайте вентиляционные отверстия. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Ни в коем случае разбирайте и никоим образом не изменяйте конструкцию аппарата.

ОСТОРОЖНО:

- Не следует ухудшать условия вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия, например, газетами, скатертью, занавесками и т.п.
- Не следует ставить на аппарат источники открытого огня, например, свечи.
- Избавляясь от батареек, учитывайте необходимость сохранения окружающей среды.
- Не допускайте попадания на аппарат капель и брызг жидкостей.
- Не следует ставить на аппарат сосуды, наполненные жидкостями, например, вазы.

ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:

Упаковочные материалы данного изделия могут быть направлены на вторичную переработку и использоваться повторно. Избавляйтесь от всех материалов в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

Утилизируйте данный аппарат с соблюдением соответствующих местных правовых норм.



Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать, их следует утилизировать в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

Данное устройство и прилагаемые к нему аксессуары, за исключением батареек, представляют собой изделие, пригодное для использования в соответствии с требованиями директивы WEEE.

Введение

Благодарим Вас за приобретение ресивера Компании Denon.
Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и, хорошо изучив ресивер, Вы получите максимальное удовольствие от его использования.

Содержание

Введение

Аксессуары	1
Перед использованием	1
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ	2
О пульте дистанционного управления (ПДУ)	2
Установка батареек	2
Диапазон действия пульта дистанционного управления	2
Названия и функции частей аппарата	
Передняя панель	3
Дисплей	3
Задняя панель	3
Пульт дистанционного управления [ПДУ системы]	4, 7
Рекомендуемая компоновка системы	8

Соединения

Маркировка кабелей	8
Соединения [Системные соединения]	9
Подсоединение акустических систем	10
Подсоединение антенн, поставляемых в комплекте	10
Подсоединение наружной антенны	11
Подсоединение устройств, не относящихся к серии F102	
Подсоединение портативного плеера	12
Подсоединение устройства iPod	12
Подсоединение проигрывателя компакт-дисков	12

Работа

Включение питания	13
Воспроизведение	13
Настройка тембра	13
Запись	14
Настройка на радиостанцию	14
Присвоение названия выбранной радиостанции и беспоисковая настройка	15
Автоматическая беспоисковая настройка на радиостанцию (Auto Preset)	15
Прослушивание беспоисковых радиостанций	15
RDS (Система радиоинформации)	15
Поиск радиоинформационной станции (RDS)	16
Поиск типа программы (PTY)	16
Поиск информации для водителей (TP)	16
Радиотекст (RT)	16
Настройка текущего времени	17
Использование функции таймера	
Перед настройкой таймера	17
Настройка ежедневного или разового таймера	17, 18
Работа ежедневного или разового таймера	19
Настройка таймера выключения в заданное время	19
Настройка режима ожидания с низкой потребляемой мощностью	
Настройка длительности отображения времени в режиме ожидания	19
Режим ожидания с низкой потребляемой мощностью (экономичный режим)	19
Воспроизведение с устройства iPod	19

Работа системы

Функция автоматического включения	20
Автоматический выбор функции	20
Функция таймера	20
Воспроизведение с использованием таймера	20, 21
Запись с использованием таймера	21
Синхронная запись компакт-диска/Функция синхронной записи	21
Функция редактирования	22, 23
Использование оптимизированного фильтра	23

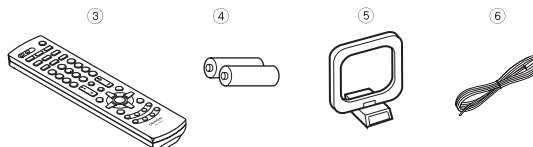
Разное

Устранение неисправностей	23
Технические характеристики	24

Аксессуары

Проверьте наличие в комплекте наряду с основным устройством следующих комплектующих и принадлежностей:

① Инструкция по эксплуатации	1
② Перечень центров технического обслуживания	1
③ Пульт дистанционного управления (RC-1034)	1
④ Батарейки R03/AAA	2
⑤ Рамочная AM-антенна	1
⑥ Комнатная FM-антенна	1



Перед использованием

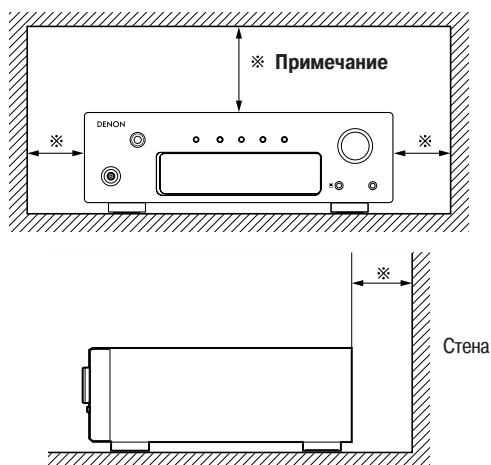
Прежде чем приступить к эксплуатации аппарата, необходимо учитывать следующее:

- **Изменение места расположения аппарата**
Во избежание коротких замыканий и повреждений проводов в соединительных кабелях при перемещении аппарата обязательно отключайте шнур питания от сетевой розетки и отсоединяйте кабели, соединяющие аппарат со всеми другими компонентами системы.
- **Предупреждение об использовании мобильных телефонов**
Использование мобильного телефона возле этого аппарата может привести к возникновению помех. В этом случае пользуйтесь мобильным телефоном на расстоянии от аппарата.
- **Перед включением питания**
Еще раз проверьте правильность всех соединений и отсутствие проблем с соединительными кабелями. Перед подсоединением и отсоединением кабелей обязательно устанавливайте переключатель режима питания в позицию «Standby» {Режим ожидания}.
- **Храните инструкцию в надежном месте.**
После прочтения сохраните эту инструкцию вместе с гарантийной документацией в безопасном месте.
- **На некоторые схемы подается электрическое напряжение, даже если режим ожидания включен переключателем режима питания. При отъезде из дома на длительное время обязательно вынимайте шнур питания из розетки электросети.**
- **Обращаем Ваше внимание на то, что для наглядности пояснений иллюстрации могут несколько отличаться от реального внешнего вида аппарата.**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ АППАРАТА

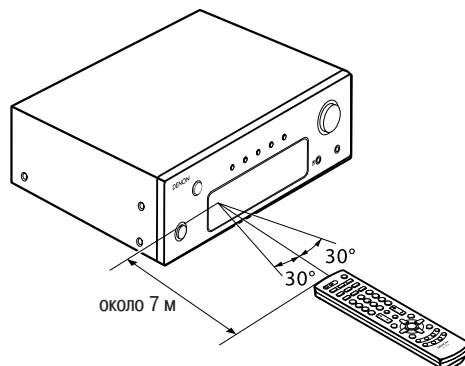
Примечание:

Для обеспечения рассеивания тепла не устанавливайте этот аппарат в ограниченном пространстве, например, в книжных шкафах.



Диапазон действия пульта дистанционного управления

- Наводите ПДУ на датчик дистанционного управления.
- При использовании ПДУ для управления устройствами, не относящимися к серии F102, наводите его на дистанционный датчик на DRA-F102.
- Пульт ДУ может использоваться на расстоянии до 7 метров с отклонением по горизонтали до 30° относительно датчика.



ПРИМЕЧАНИЕ:

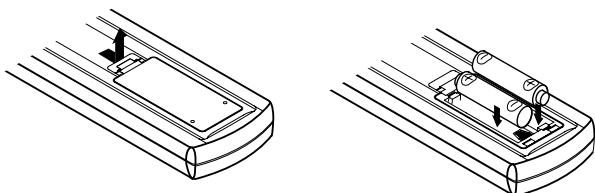
- Работа пульта ДУ может быть затруднена, если на датчик дистанционного управления попадают прямые солнечные лучи или сильный искусственный свет.

О пульте дистанционного управления (ПДУ)

Пульт дистанционного управления (RC-1034), входящий в комплект поставки, может быть использован не только при работе с DRA-F102, но и с другими устройствами серии F102 (стр. 4).

Установка батареек

- 1 Снимите заднюю крышку пульта ДУ.
- 2 Вставьте в отсек две батарейки R03/AAA в указанном направлении.



- 3 Поставьте крышку на место.

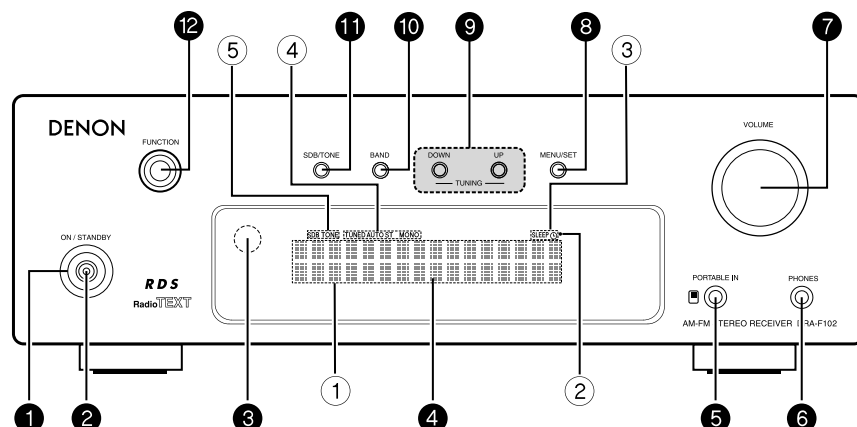
Замечания о батарейках:

- Если аппарат не реагирует на команды ПДУ даже с близкого расстояния, замените поставленные в комплекте элементы питания. (Прилагаемые батарейки предназначены только для проверки исправности.)
- При установке батареек в ПДУ соблюдайте полярность по символам «⊕» и «⊖» в отсеке питания.
- Во избежание повреждения или протекания батареек:
- Не используйте новые батарейки вместе со старыми.
- Не используйте батарейки различных типов.
- Не замыкайте батарейки накоротко, не разбирайте, не нагревайте и не сжигайте их.
- Вынимайте батарейки из ПДУ, если вы предполагаете длительный перерыв в использовании.
- В случае утечки электролита тщательно протрите батарейный отсек и вставьте новые батарейки.
- Выньте батарейки из ПДУ, если он не будет использоваться длительное время.

Названия и функции частей аппарата

Подробное описание функций частей аппарата приведено на страницах, номера которых указаны в круглых скобках ().

Передняя панель

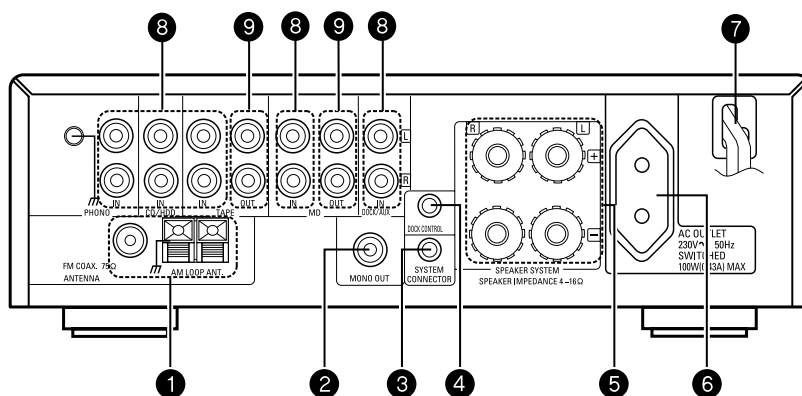


- | | |
|---|---|
| 1 Переключатель режима питания (ON/STANDBY) {Вкл./Ожидание} .(13, 18, 21) | 7 Ручка регулятора VOLUME {Громкость} .(13) |
| 2 Индикатор питания .(13) | 8 Кнопка MENU/SET {Меню/Настройка} .(15, 17 - 23) |
| 3 Датчик дистанционного управления .(2) | 9 Кнопки TUNING {Настройка} .(14, 15) |
| 4 Дисплей .(3) | 10 Кнопка BAND {Диапазон} .(14 - 16, 18) |
| 5 Гнездо PORTABLE IN .(12) | 11 Кнопка SDB/TONE {SDB/Тембр}! .(13) |
| 6 Гнездо PHONES | 12 Ручка FUNCTION {Функция} .(13 - 15, 19) |
- Этот штекер предназначен для подсоединения наушников (приобретаются отдельно).
После подсоединения наушников звук будет слышен только из них.

Дисплей

- | | |
|---|--|
| 1 Информационный дисплей | 2 Индикатор приема сигнала дистанционного управления |
| На нем отображается различная информация в зависимости от режима работы устройства. | 3 Индикатор таймера |
| • Функция | 4 Индикаторы режима приема тюнера |
| • Время | 5 Индикаторы тембра |
| • Название радиостанции | • SDB: |
| • Название заранее настроенной станции | Горит, когда включена (ON {Вкл.}) динамическая функция сверхнизких частот. |
| • Уровень громкости | • TONE: |
| • Уровень тембра, и т.д. | Горит во время настройки тембра (высокие/низкие частоты). |

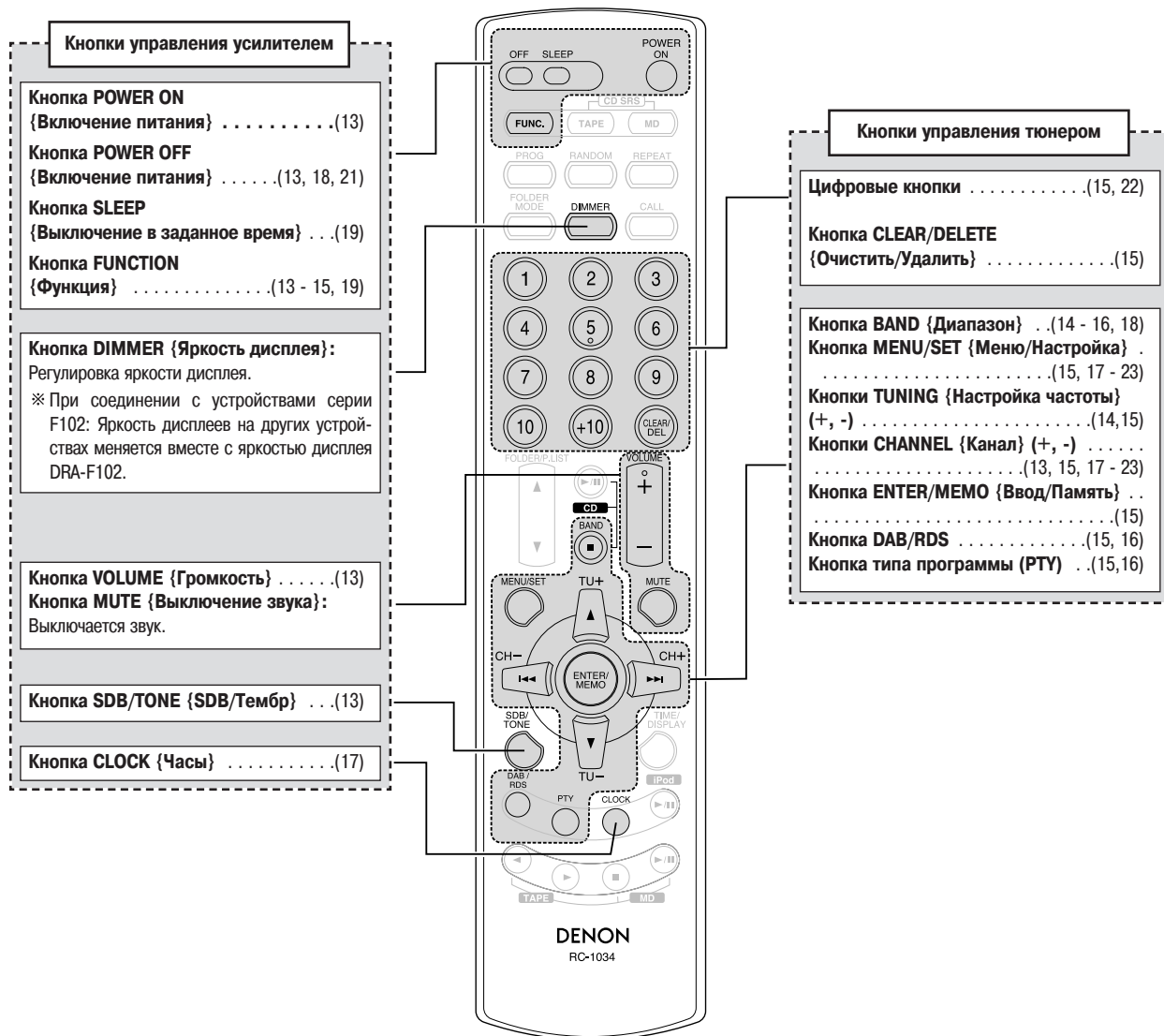
Задняя панель



- | | |
|--|--|
| 1 Гнезда ANTENNA {Антенна} .(11) | 6 Разъем AC {Выход питания} .(9) |
| 2 Гнездо MONO OUT {Моновыход} .(10) | 7 Шнур питания от сети переменного тока .(9) |
| 3 Гнездо SYSTEM CONNECTOR {Системный разъем} .(9) | 8 Гнезда аналогового входа .(9) |
| 4 Разъем DOCK CONTROL {Управление дока} .(12) | 9 Гнезда аналогового выхода .(9) |
| 5 Гнезда SPEAKER SYSTEM {Акустическая система} .(10) | |

Пульт дистанционного управления (Пульт дистанционного управления системы)

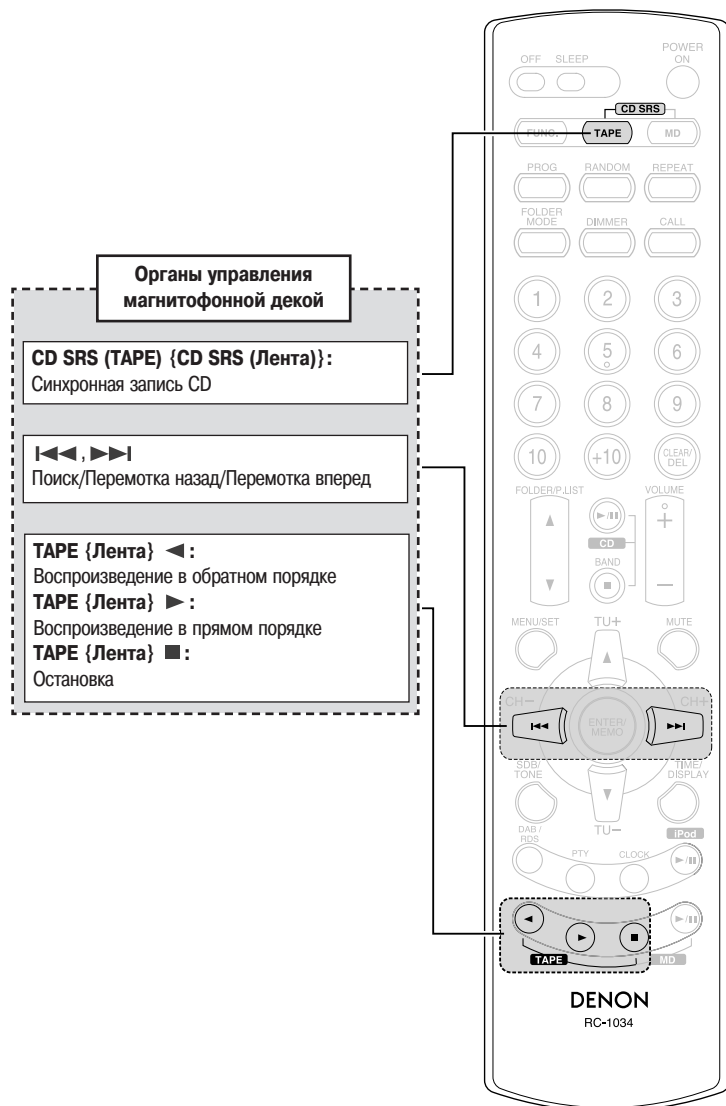
- Работа ПДУ зависит от функции, включенной на DRA-F102.
- Ниже перечислены кнопки для управления DRA-F102.



※ Кнопки, опущенные в это описание, применяются для управления устройствами серии F102 без DRA-F102.

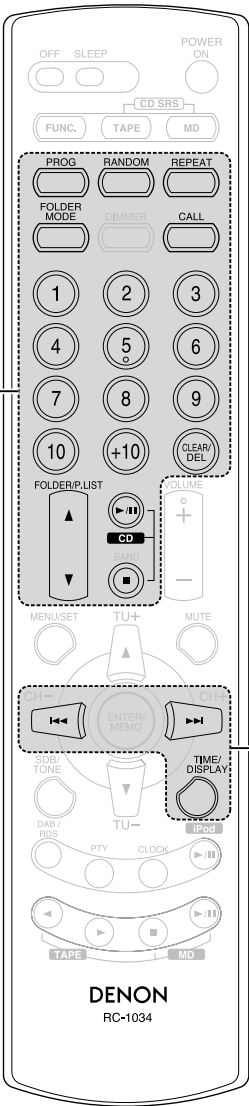
Кнопки управления устройствами без DRA-F102

Подробное описание этих функций и многое другое представлено в руководстве по эксплуатации, входящее в комплект устройства.



Органы управления CD-плеером

- PROG {Прогр.}:**
Воспроизведение по программе
- RANDOM {Случайно}:**
Воспроизведение в случайном порядке
- REPEAT {Повтор}:**
Повторное воспроизведение
- FOLDER MODE {Режим папки}:**
Выбор режима папки
- CALL {Вызов}:**
Проверка настроек программы
- 1-10, +10:**
Цифровые кнопки
- CLEAR/DEL {Очистить/удалить}:**
Очистить/Удалить
- FOLDER {Папка}:**
Выбор папки
- CD {Компакт-диск} ►/||:**
Воспроизведение / Пауза
- CD {Компакт-диск} ■:**
Остановка



- ◀◀, ▶▶
- Поиск/ Перемотка назад/ Перемотка вперед
- TIME/DISPLAY {Время/дисплей}:**
Переключение «время/дисплей»

Органы управления устройством iPod

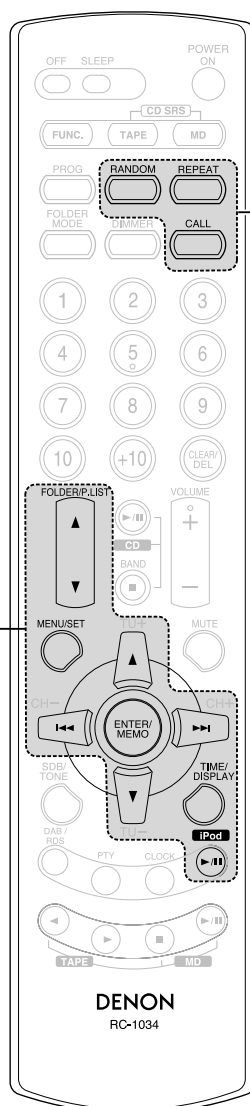
FOLDER/P.LIST {Папка/Список}:
Выбор списка воспроизведения

MENU/SET {Меню/Настройка}:
Вызов меню
▲, ▼:
Перемещение курсора (вверх/вниз)
◀◀, ▶▶
Поиск/Перемотка назад/Перемотка вперед

ENTER/MEMO {Ввод/Память}:
Ввод

TIME/DISPLAY {Время/Дисплей}:
Переключение «время/дисплей»

iPod ▶ / ||:
Воспроизведение / Пауза



RANDOM {Случайно}:
Воспроизведение в случайном порядке

REPEAT {Повтор}:
Повторное воспроизведение

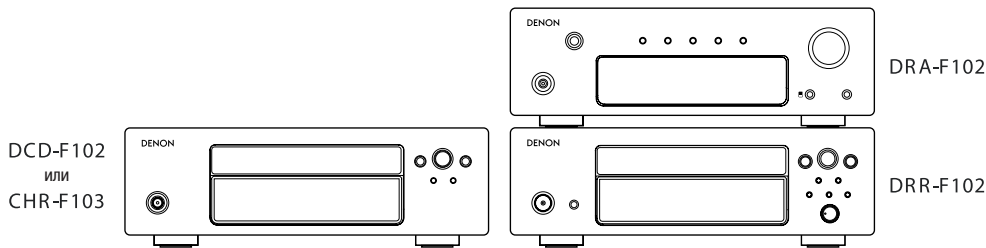
CALL {Вызов}:
Переключение между режимами просмотра и дистанционного управления



- Для подключения iPod к DRA-F102 используйте док управления для iPod (ASD-1R), который продается отдельно.

Рекомендуемая компоновка системы

Для обеспечения работоспособности и безопасности устройства серии F102 рекомендуется устанавливать так, как показано ниже.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Расставьте их так, чтобы ничто не загромождало вентиляционные отверстия ресивера и тепло могло рассеиваться.
- Не ставьте другие устройства непосредственно на верх ресивера.
- С целью безопасности не ставьте друг на друга больше трех устройств.

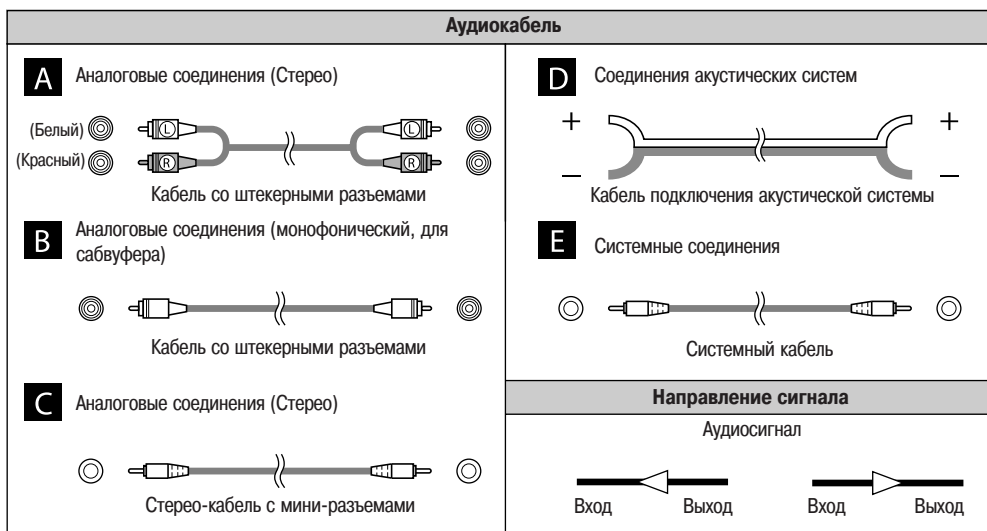
Соединения

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не подключайте провод питания к сетевой розетке до тех пор, пока не будут выполнены все соединения.
 - При подключении устройств не забывайте сверяться с инструкциями по их эксплуатации.
 - Убедитесь в правильности соединения левых и правых каналов (левый с левым, правый с правым).
 - Не связывайте в один жгут шнуры питания с кабелями акустических систем. Это может привести к появлению жужжащего звука или помех.
 - Выполнение соединений при включенном питании может привести к появлению помех или повреждению акустических систем.
 - Связывание в один жгут шнуров питания и соединительных кабелей может привести к появлению жужжащего звука или помех.
 - Соединения всех соединительных проводов и кабелей между устройствами должно быть надежным. Система не будет работать устойчиво, если соединения ненадежны.
 - Выключайте питание при необходимости переставить соединительные провода и кабели. Выполнение новых соединений при работающей системе может привести к неисправностям.
 - Вставляйте шнуры питания устройств, соединяемых с DRA-F102, в выход питания переменного тока на DRA-F102. Не используйте для этого выходы питания для электрофонов или других не аудиоустройств.
 - Не увеличивайте громкость, если к входному гнезду PHONO не подсоединен проигрыватель грампластинок. Это может привести к появлению жужжащего звука или помех.
- Если проигрыватель пластинок не подсоединен, то в гнездо следует поставить коротко-замыкающую пробку, входящую в комплект устройства.

Маркировка кабелей

Используйте для соединения кабели, показанные ниже.



Соединения [Системные соединения]

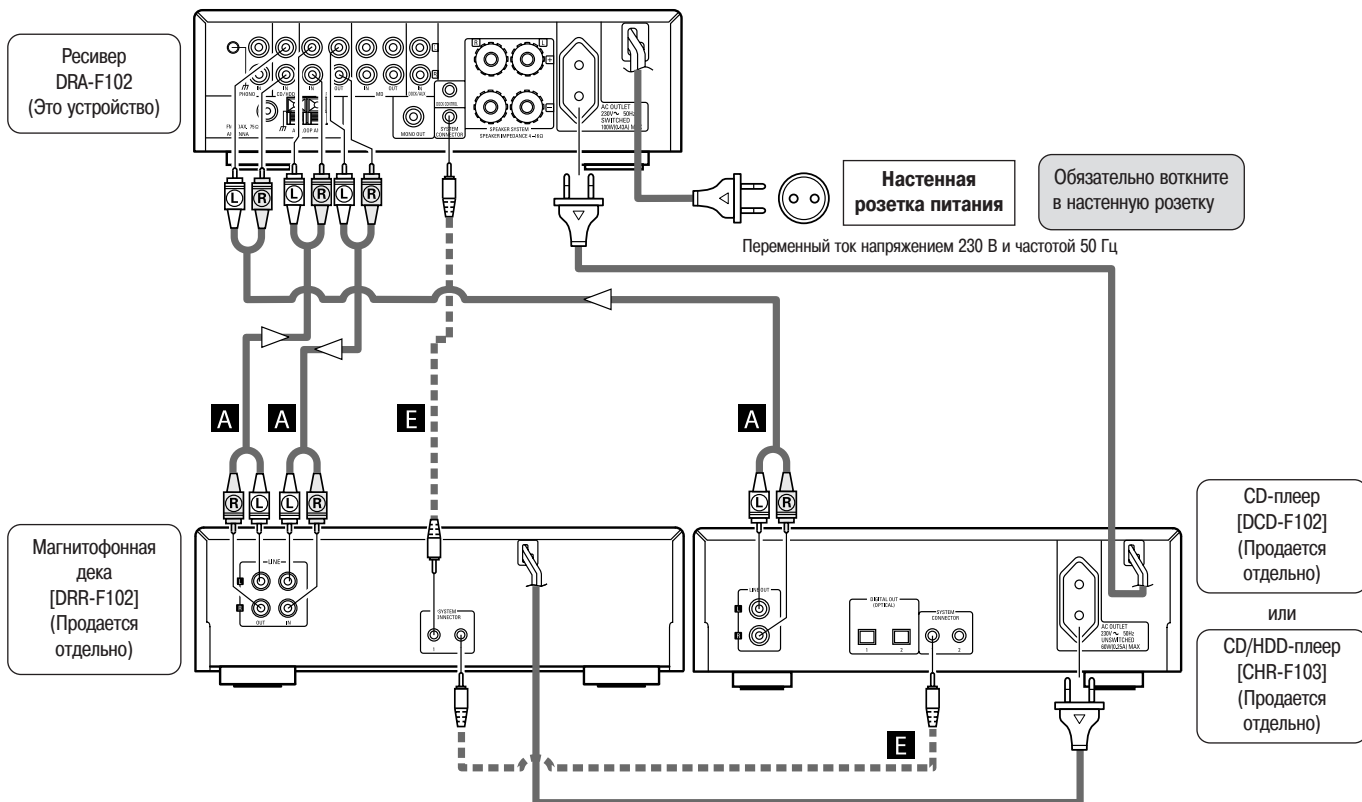
Для нормальной работы в системе устройства серии F102 должны быть соединены системными кабелями (см. стр. 20).



- Все системные функции находятся под контролем DRA-F102.
- Можно также подсоединять устройства, не относящиеся к серии F102. Однако в этом случае они не могут принимать участие в работе всей системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Общая потребляемая мощность устройств, подсоединенных к розетке DRA-F102, составляет 100 Вт (0,43 А). Не подсоединяйте устройства, потребляемая мощность которых больше 100 Вт (0,43 А).
- Питание устройств, подключенных к розетке DRA-F102, включается и выключается выключателем питания DRA-F102.
- В режиме ожидания, за исключением тех случаев, когда на дисплее отображается время, подача питания от розетки отключено.



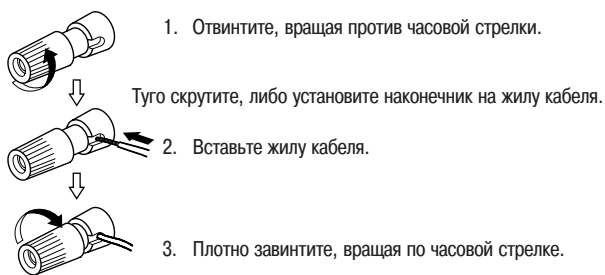
Подсоединение акустических систем

Соедините имеющиеся на аппарате гнезда с акустическими системами, тщательно соблюдая полярность (⊕ с ⊕, ⊖ с ⊖).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При выполнении соединений позаботьтесь о том, чтобы отдельные жилы кабелей акустических систем не контактировали с соседними клеммами, с жилами кабелей других акустических систем или с задней панелью аппарата и винтами.
- НИКОГДА не прикасайтесь к клеммам акустических систем при включенном питании. Это может привести к поражению электрическим током.**

Подсоединение кабелей акустических систем

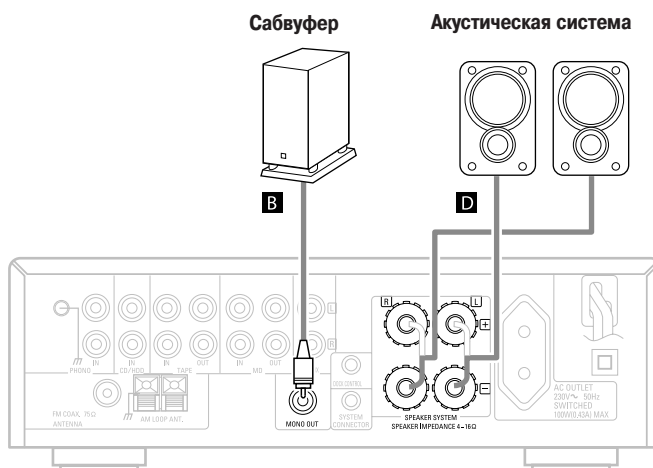


Импеданс акустической системы

Используйте акустические системы с импедансом от 4 до 16 ом.

Замечание об импедансе акустических систем

Если импеданс акустической системы ниже расчетной величины (например, 3 ом), то при длительной работе с высоким уровнем громкости может произойти повышение температуры, что приведет к срабатыванию цепи защиты. При срабатывании цепи защиты отключается подача выходного сигнала на акустические системы и мигает индикатор питания. В этом случае выньте вилку из розетки, дайте оборудованию остыть и улучшите вентиляцию устройства. Также проверьте целостность кабелей входных сигналов и кабелей акустических систем. После этого вставьте вилку шнура питания в электророзетку и включите питание на устройстве. Если защитная цепь сработает снова, то несмотря на отсутствие проблем с кабелями и условиями вентиляции вокруг аппарата, выключите питание и обратитесь в сервисный центр DENON.



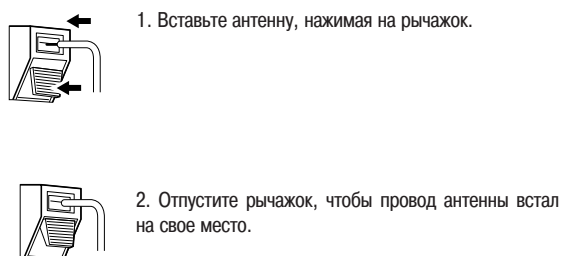
- При использовании SC-F102/F103 (продается отдельно) рекомендуется использовать оптимизированный фильтр для DRA-F102 (стр. 23).

Подсоединение антенн, поставляемых в комплекте

Сборка рамочной AM-антенны



Подсоединение рамочной AM-антенны



Установка антенны

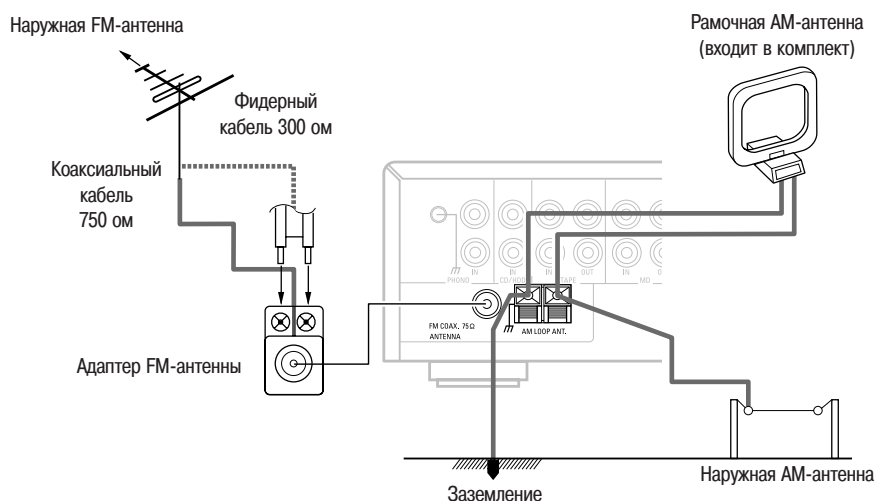
1. Настройка на радиовещание (стр. 14).
 2. Контролируя звучание и переноса антенну с места на место, найдите для нее такое место, где помехи будут минимальными.
 3. Установите антенну.
- Закрепите конец антенны лентой и т.п.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Гнездо заземления (⏏) на DRA-F102 - это заземление для рамочной AM-антенны. Это не защитное заземление.
- Если рамочная AM-антенна установлена возле металлического предмета, то прием в AM-диапазоне не будет качественным.

Подсоединение наружной антенны

В некоторых случаях лучшего приема можно добиться, используя наружную антенну.



Где устанавливать наружную антенну

- Ставьте антенну там, где прием лучше всего.
- Чтобы предотвратить помехи от проезжающих автотранспортных средств и поездов, выбирайте место подальше от улиц и железных дорог.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не ставьте антенну под линией электропередач. Это может быть чрезвычайно опасно.
- Не поднимайте антенну очень высоко, чтобы она не притягивала молнии.
- Подсоединение провода заземления к газовой трубе очень опасно. Никогда и ни при каких обстоятельствах этого не делайте.

Подсоединение наружной FM-антенны

- Для защиты от помех другого оборудования рекомендуется использовать коаксиальный кабель 75 ом.
- Обязательно отсоедините FM-антенну, входящую в комплект.



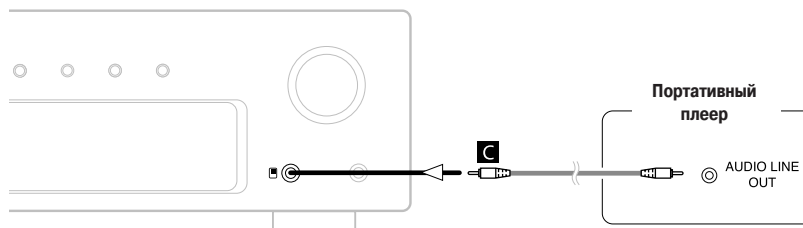
- Используйте адаптер FM-антенны (приобретается отдельно), который подходит к гнезду антенны на DRA-F102.
- Прочтите в инструкции по эксплуатации адаптера FM-антенны указания о подсоединении антенного кабеля к адаптеру FM-антенны.

Подсоединение наружной AM-антенны

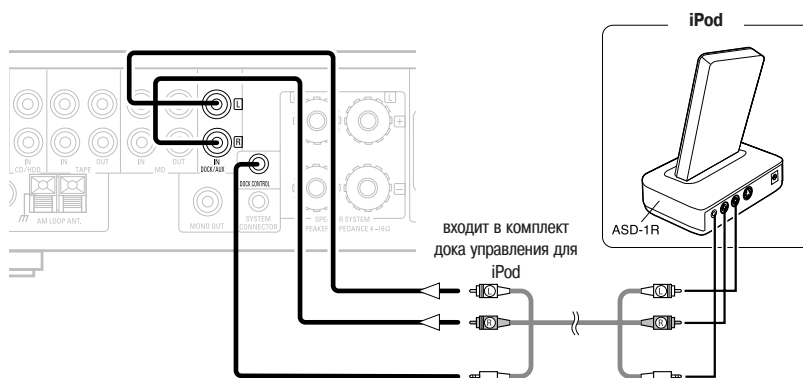
- Обязательно подсоедините провод заземления к гнезду заземления (⏏).
- Обязательно подсоедините рамочную AM-антенну, входящую в комплект.

Подсоединение устройств, не относящихся к серии F102

Подсоединение портативного плеера



Подсоединение устройства iPod®

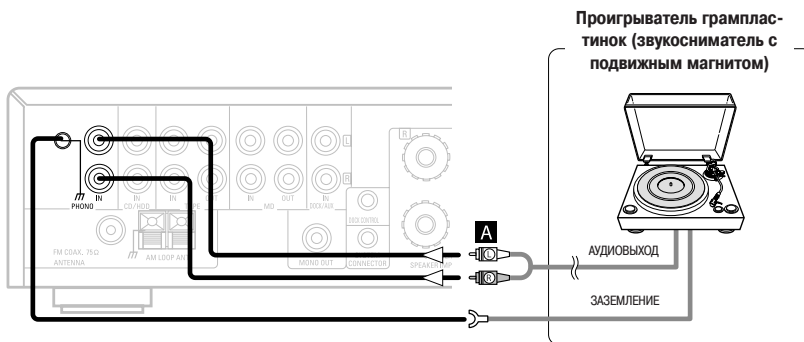


- Для подключения iPod к DRA-F102 используйте док управления для iPod (ASD-1R), который продается отдельно.
- Для соединения с эксклюзивным доком управления для iPod (продается отдельно) используйте кабель, входящий в комплект этого дока управления.
- После подсоединения дока управления для iPod индикация функционального индикатора меняется с «AUX» на «iPod».



iPod является торговой маркой компании Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.

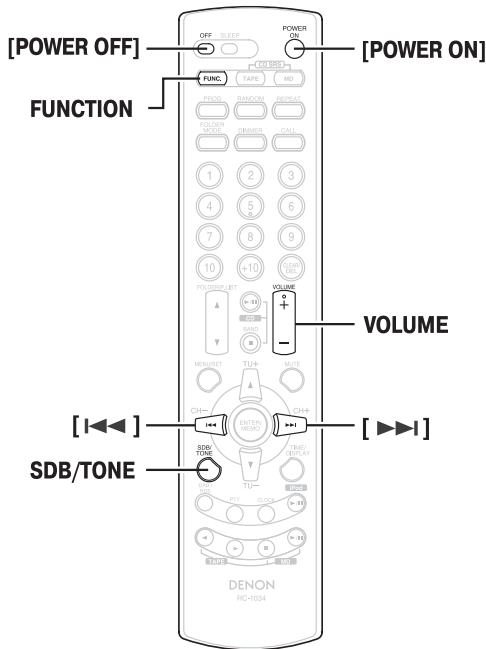
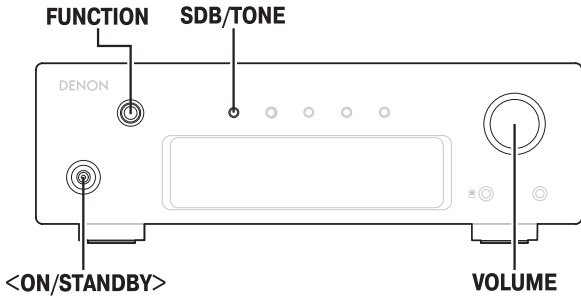
Подключение проигрывателя грампластинок



- Если после подсоединения провода заземления появились помехи, отсоедините его. Указания о подсоединении провода заземления приведены в инструкции по эксплуатации к проигрывателю грампластинок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Гнездо заземления (⏏) на DRA-F102 - это не защитное заземление.



О названиях кнопок в этом пояснении
 < > : Кнопки на главном аппарате
 [] : Кнопки на ПДУ
Только названия кнопок:
 Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Включение питания

Нажмите <ON/STANDBY> {<Вкл./Ожидание>} или [POWER ON] {[Питание Вкл.]}

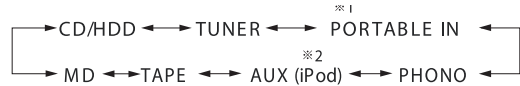
※ После включения питания активируется функция, которая была включенной на момент выключения питания (выбор функции).

❑ Выключение питания (в режим ожидания):
 Нажмите снова <ON/STANDBY> {<Вкл./Ожидание>} или [POWER OFF] {[Питание Выкл.]}

- Индикатор питания
 Питание включенозеленый
 Режим ожиданиякрасный
 Режим ожидания с низкой потребляемой мощностьюВыкл.
 Режим ожидания таймераЖелтый
- В режиме ожидания с низким энергопотреблением происходит незначительное потребление электроэнергии даже если выключены все индикаторы.

Воспроизведение

1 Ручкой FUNCTION {Функция} выберите функцию.



- Функция может быть выбрана поворотом <Function> {<Функция>} по часовой или против часовой стрелки.
- ※ 1 Ручку можно ставить в положение «PORTABLE IN», если подключен портативный плеер.
- ※ 2 Если подключен док управления для iPod, то индикация «AUX» меняется на индикацию «iPod».

2 Начало воспроизведения на выбранном устройстве.

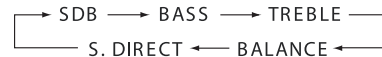
※ Указания об использовании изложены в инструкции по эксплуатации плеера.

3 Регулировка VOLUME {Громкость}.

ПРИМЕЧАНИЕ:
 • Правильно выбирайте функцию для подсоединенного устройства.

Настройка тембра

1 Кнопкой SDB/TONE {SDB/Тембр} выберите параметр тембра для его настройки.



- SDB:** Настройка очень низких частот.
- BASS:** Настройка низких частот.
- TREBLE:** Настройка высоких частот.
- BALANCE:** Настройка баланса громкости «правый/левый».
- S. DIRECT:** Звук воспроизводится только в плоском тембре.

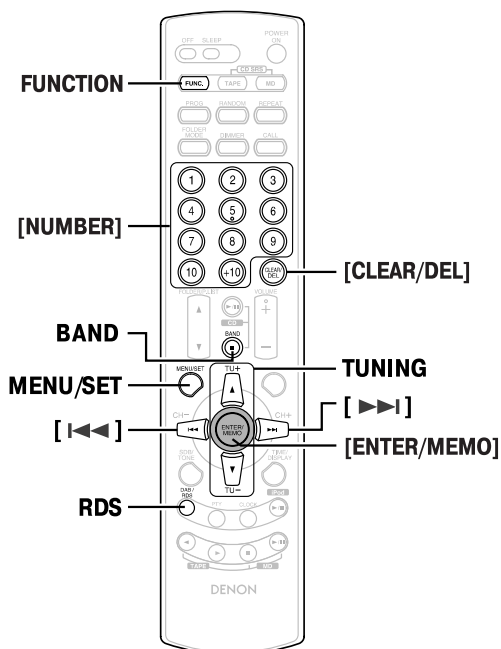
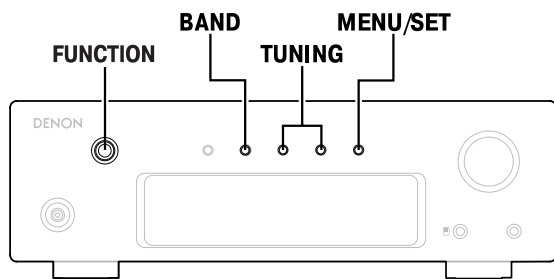
2 Для получения более ярких очень низких частот:
 Если на индикаторе указано «SDB ON/OFF», кнопками [I<<<] или -1 [▶▶▶] выберите «ON» {Вкл.} или «OFF» {Выкл.}.

2 Для настройки низкого или высокого звука:
 Если на индикаторе указан уровень «BASS» {Низкий} или «TREBLE» {Высокий}, то настройка выполняется кнопками [I<<<] или [▶▶▶].

2 Для настройки баланса громкости «правый/левый»:
 Если на индикаторе указано «BALANCE», то кнопками [I<<<] или -3 [▶▶▶] настраивается баланс.



- При выборе «S.DIRECT» тембр может быть только плоским. Для настройки тембра не выбирайте параметр «S.DIRECT».
- Параметр «S.DIRECT» используется для получения более чистого звука путем отключения схемы управления тембром.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате
 [] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Запись

1 Ручкой **FUNCTION** {Функция} выберите источник записи.



- Функция может быть выбрана поворотом <Function> {<Функция>} по часовой или против часовой стрелки.
- ※ 1 Ручку можно ставить в положение «PORTABLE IN», если подключен портативный плеер.
- ※ 2 Если подключен док управления для iPod, то индикация «AUX» меняется на индикацию «iPod».

2 Включите режим записи магнитофонной деки.

- ※ Указания об использовании изложены в инструкции по эксплуатации записывающего устройства.

3 Включите воспроизведения на источнике записи.

- ※ Указания об использовании изложены в инструкции по эксплуатации плеера.



- Регулировка громкости или тембра не влияет на запись звука.

Настройка на радиостанцию

1 Ручкой **FUNCTION** {Функция} выберите «TUNER» {Тюнер}.

- На дисплее отображается частота приема.

2 Кнопкой **BAND** {Диапазон} выберите диапазон приема.



3 Кнопками **TUNING** {Настройка частоты} настройтесь на станцию.

- После настройки на станцию загораются индикаторы «TUNED».

Режимы приема FM-станций

- Индикатор «ST» загорается при настройке на стереовещание. (Если диапазон приема установлен «FM AUTO».)
- Если сигнал слабый и стереоприем неустойчивый, то поставьте режим диапазона приема в положение «FM MONO». * Загорится индикатор «MONO».

Автонастройка

При нажатии и удержании одной из кнопок **TUNING** {Настройка частоты} поиск следующей станции осуществляется автоматически. Настройка на станции со слабым сигналом невозможна.

Выключение автонастройки

Нажмите одну из кнопок **TUNING** {Настройка частоты}.

Ручная настройка

При каждом нажатии на любую кнопку **TUNING** {Настройка частоты} частота приема изменяется на один шаг.



- Если рядом находится работающий телевизор или другой бытовой прибор, то во время приема радиовещательного сигнала AM-станций в звуке могут быть слышны помехи. В этом случае отодвиньте DRA-F102 и телевизор как можно дальше друг от друга.

Присвоение названия выбранной радиостанции и беспoисковая настройка

- Предварительная настройка может быть осуществлено на 40 FM- и AM-станций в различной комбинации.
- Станциям, на которые была осуществлена предварительная настройка, можно присваивать названия, состоящие из 8 символов.

1 Настройтесь на радиовещательную станцию (стр. 14).

- Отображается частота приема

2 Три раза нажмите на MENU/SET {Меню/Настройка}.

- Включен режим ввода названия.

3 Нужные символы выбирайте кнопками [◀◀] или [▶▶].

- ※ Можно ввести до 8 символов.

Ниже показаны символы, которые можно использовать. расе - пробел

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z													
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																													
															^	'	(*	+	,	-	.	/	=	(пробел)													

- ※ Перемещайте курсор кнопками **TUNING** (Настройка частоты).
- ※ Символы удаляются кнопкой **[CLEAR/DEL]** {[Очистить/Удалить]}.

4 Нажмите [ENTER/MEMO] {[Ввод/Память]}.

5 Кнопками [◀◀] или [▶▶] выберите номер настройки, и затем нажмите [ENTER/MEMO] {[Ввод/Память]}.

- Выполнена предварительная настройка режима и частоты приема.

□ Чтобы изменить название бесподстроечной станции

- 1 Вызовите станцию, название которой Вы хотите изменить, затем нажмите три раза на кнопку **MENU/SET** {Меню/Настройка}.
- 2 Выполните операции **3, 4** как описано в главе «Присвоение названия выбранной радиостанции и беспoисковая настройка».

□ Только для предварительной настройки на радиостанцию:

- 1 Нажмите **[ENTER/MEMO]** {[Ввод/Память]} после настройки на станцию. Будет мигать индикатор «MEMO».
- 2 Выполните операцию **5**, как описано в главе «Присвоение названия выбранной радиостанции и беспoисковая настройка».

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если станции назначается номер настройки, который уже был присвоен какой-нибудь станции, то старое назначение удаляется и заменяется новым.

Автоматическая беспoисковая настройка на радиостанцию (Auto Preset)

1 Ручкой FUNCTION {Функция} выберите «TUNER» {Тюнер}.

- На дисплее отображается частота приема.

2 Нажмите и не отпускайте MENU/SET {Меню/Настройка}.

- На дисплее отображается «AUTO PRESET».

3 Нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.

- Осуществляется автоматическая настройка на радиовещательные станции.

□ Для прекращения автоматической настройки до ее завершения:

Нажмите **BAND** {Диапазон}



- Автоматическая предварительная настройка на радиостанции со слабым сигналом невозможна. Для беспoисковой настройки настройте их вручную, затем выполните операции, как описано в главе «Присвоение название выбранной радиостанции и беспoисковая настройка».

Прослушивание беспoисковых радиостанций

Пример: Для прослушивания беспoисковых FM-станций с номером настройки 3.

Нажмите [3] (На цифровых кнопках).

- На дисплее отображается номер настройки «3».

- ※ Для прослушивания треков с 1 по 10 нажмите соответствующую кнопку с [1] по [10]

Для прослушивания треков с 10 номера и больше сначала нажмите [+10], затем нажмите кнопки с [1] по [10]

Пример: Трек 12 : [+10] [2]

Пример: Трек 20 : [+10] [10]

- ※ Номер настройки может быть выбран также кнопками [◀◀] или [▶▶].

RDS (Система радиoinформации)

Радиoinформационная система (RDS) (работает только в FM-диапазоне) - это радиовещательная служба, предоставляющая дополнительную информацию вместе с обычным радиовещанием.

□ Тип программы (PTY)

Тип программы определяет программу радиoinформационной системы (RDS).

NEWS	Новости	WEATHER	Погода
AFFAIRS	Текущие события	FINANCE	Финансы
INFO	Информация	CHILDREN	Детские программы
SPORT	Спорт	SOCIAL	Общественные события
EDUCATE	Образование	RELIGION	Религия
DRAMA	Театр	PHONE IN	Про просьбе слушателей
CULTURE	Культура	TRAVEL	Путешествия
SCIENCE	Наука	LEISURE	Развлечения
VARIED	Разное	JAZZ	Джаз
POPM	Поп-музыка	COUNTRY	Музыка в стиле «кантри»
ROCKM	Рок-музыка	NATION M	Национальная музыка
EASYM	Легкая музыка	OLDIES	Старые мелодии
LIGHT M	Легкая классика	FOLKM	Музыкальный фольклор
CLASSICS	Серьезная классика	DOCUMENT	Документальные сюжеты
OTHER M	Другая музыка		

□ Программа «Ситуация на дорогах» (TP)

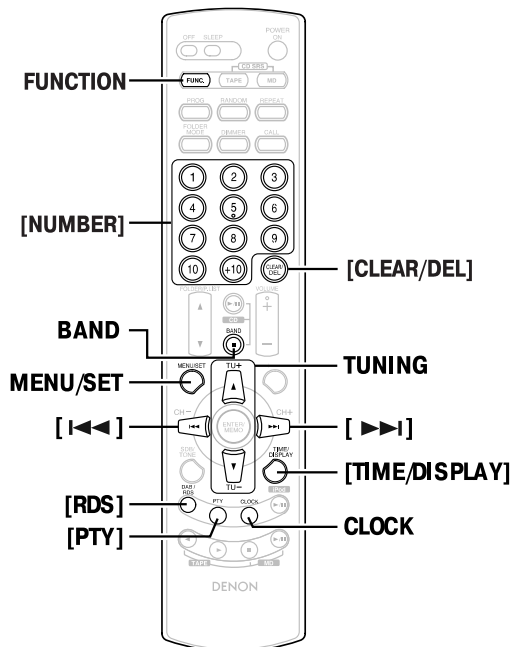
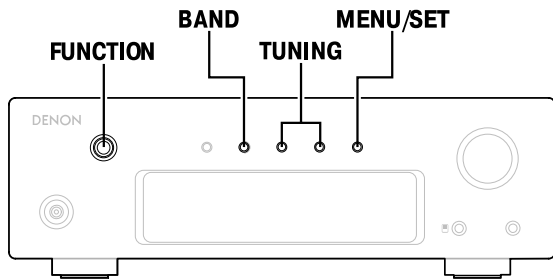
Буквосочетанием TP обозначаются программы, содержащие объявления для водителей.

□ Радиотекст (RT)

Служба радиотекста (RT) позволяет радиoinформационным станциям (RDS) передавать информацию, которая отображается на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Описанные ниже операции с нажатием **[RDS]** невозможны в тех районах, где нет радиoinформационного вещания.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Поиск радиоинформационной станции (RDS)

- 1** Кнопкой **BAND** {Диапазон} включите «FM AUTO».

- 2** Нажмите кнопку **[RDS]** {[Радиоинформационная служба]}.

- 3** Нажмите кнопку **TUNING** {Настройка частоты}.
 - Начинается автоматический поиск радиоинформационной станции.

※ Если радиоинформационная станция не будет найдена, то на дисплее отобразится «NO PROGRAM».

Поиск типа программы (PTY)

- 1** Кнопкой **BAND** {Диапазон} включите «FM AUTO».

- 2** Нажмите два раза кнопку **[RDS]** {[Радиоинформационная служба]}.

- 3** Для выбора типа программы нажмите кнопку **[PTY]** {[Тип программы]}.

- 4** Нажмите кнопку **TUNING** {Настройка частоты}.
 - Начинается автоматический поиск типа программы.

※ Если программа заданного типа не будет найдена, то на дисплее отобразится «NO PROGRAM».

Поиск информации для водителей (TP)

- 1** Кнопкой **BAND** {Диапазон} включите «FM AUTO».

- 2** Нажмите три раза кнопку **[RDS]** {[Радиоинформационная служба]}.

- 3** Нажмите кнопку **TUNING** {Настройка частоты}.
 - Начинается автоматический поиск передачи радиоинформационной службы для водителей.

※ Если радиостанция, предоставляющая информацию о ситуации на дорогах, не была найдена, то на дисплее отображается «NO PROGRAM».

Радиотекст (RT)

Нажимайте **[TIME/DISPLAY]** {[Время/Дисплей]} до тех пор, пока на дисплее не появится «Radio Text».

※ Если станция, на которую выполнена настройка, предлагает также услугу радиотекста, то сообщение об этом появляется на дисплее.



- Если режим радиотекста включается в тот момент, когда станция, на которую выполнена настройка, не предоставляет такой услуги, то на дисплее отображается «NO TEXT», и автоматически включается режим PS.
- Режим PS также автоматически включается после прекращения передачи информацией службой радиотекста. В этом случае после возобновления передачи радиотекста режим PS автоматически выключается и включается режим радиотекста.
- Режим радиотекста не может быть установлен в AM-диапазоне или для FM-станций, не предоставляющих радиоинформационные услуги.
- Для выключения режима радиотекста (RT) нажмите кнопку **[TIME/DISPLAY]** {[Время/Дисплей]} и включите дисплей в нужном режиме.

Настройка текущего времени

Часы DRA-F102 показывают время в 24-часовом формате.

Пример: Установить текущее время «19:30»

- 1** Нажмите кнопку **[CLOCK]** {Часы}.

- 2** Нажмите и не отпускайте **MENU/SET** {Меню/Настройка}.
 - На дисплее появится «TIME Adj».
 - Будет мигать индикация часов.

- 3** Кнопками **[◀◀]** или **[▶▶]** установите часы на «19».
 - Будет мигать «19».

- 4** Нажмите **MENU/SET** {Меню/Настройка}.
 - Будет мигать индикация минут.

- 5** Кнопками **[◀◀]** или **[▶▶]** установите минуты на «30».
 - Будет мигать «30».

- 6** Нажмите кнопку **MENU/SET** {Меню/Настройка} одновременно с сигналом завершения настройки времени и т.д.
 - На дисплее исчезнет «TIME Adj».
 - На дисплее появится текущее время.



- Если кнопка **MENU/SET** {Меню/настройка} нажата до установки времени, то включается режим настройки времени.
- Если текущее время уже было установлено, то его можно вывести на дисплей кнопкой **[CLOCK]** {Часы}.
- Текущее время в режиме ожидания также можно вывести на дисплей кнопкой **[MENU/SET]** {Меню/Настройка}.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В режиме ожидания время настроить невозможно. Сначала включите питание.

Использование функции таймера

Перед настройкой таймера

□ Виды таймеров

В DRA-F102 есть три функции таймера.

- ① Ежедневный таймер:
Используется для воспроизведения или записи в одно и то же время каждый день.
- ② Разовый таймер:
Используется для воспроизведения или записи только в заданное время один раз.
- ③ Таймер выключения в заданное время:
Используется для выключения питания не позже чем через 90 минут, при этом время выключения устанавливается с интервалом 10 минут.

□ Приоритеты таймеров

- Если параметры времени, заданные для трех таймеров, перекрывают друг друга, то приоритет имеет таймер выключения в заданное время.
- Если параметры времени, заданные для ежедневного и разового таймера, перекрывают друг друга, то приоритет имеет разовый таймер.

□ При обесточивании

- Настройки текущего времени обнуляются. Включите питание и вновь настройте текущее время.
- Настройки таймеров очищаются. Вновь настройте таймер.
- Настройки тюнера могут пропасть. В этом случае выполните настройку повторно.

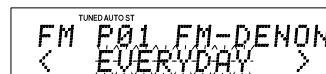
Настройка ежедневного или разового таймера

- Сначала обязательно настройте текущее время.
- Если функция таймера будет использоваться для прослушивания станций AM или FM-диапазона, то сначала выполните предварительную беспрепятственную настройку нужной станции (☞ стр. 15).

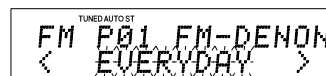
Пример: Прослушивание станции с номером настройки «3» с помощью ежедневного таймера.

- 1** Нажмите один раз кнопку **MENU/SET** {Меню/Настройка}.
 - Будет мигать «TIMER».

- 2** Кнопками **[◀◀]** или **[▶▶]** выберите «EVERYDAY» {Каждый день}, затем нажмите **MENU/SET** {Меню/Настройка}.



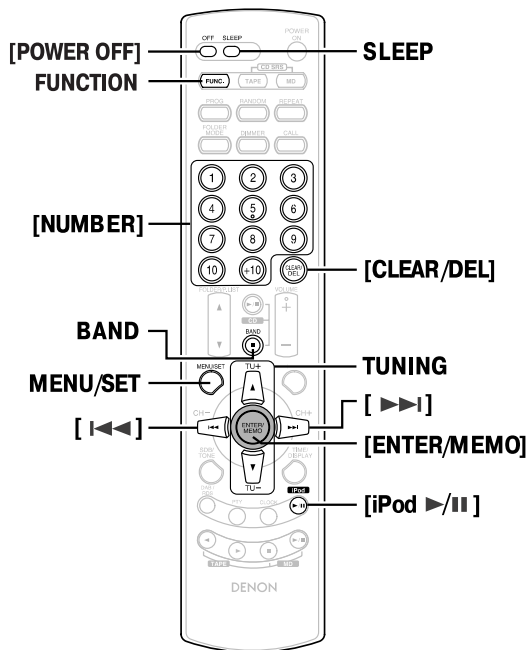
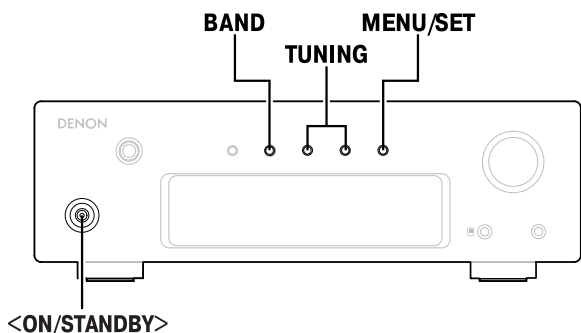
- 3** Кнопками **[◀◀]** или **[▶▶]** выберите «TUNER» {Тюнер}, затем нажмите **MENU/SET** {Меню/Настройка}.



- 4** Кнопками **[◀◀]** или **[▶▶]** выберите номер настройки «3», затем нажмите **MENU/SET** {Меню/Настройка}.
 - Эти предварительные настройки сохранятся в памяти.

- 5** Выполните операции с 3 по 5 как описано в главе «Настройка текущего времени» и установите начальное время таймера.

- 6** Выполните операции с 3 по 5 как описано в главе «Настройка текущего времени» и установите конечное время таймера.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

7 Кнопками [I<<<] или [I>>>] выберите «1_off/E_on», затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.

- Загорается индикатор (☉) ожидания таймера. Время установлено.

※ Подробная информация изложена в главе «Работа ежедневного и разового таймера».

8 Нажмите <ON/STANDBY> {<Вкл./Ожидание>} или [POWER ON] {Питание Выкл.}

- Питание переходит в режим ожидания и загорается желтый индикатор питания.

※ При наступлении начального времени таймер срабатывает.

□ В случае ошибки при настройке таймера:

- 1 Нажмите кнопку BAND {Диапазон} при выполнении любой операции с 3 по 6.
- 2 Кнопкой MENU/SET {Меню/Настройка} выберите пункт, который нужно исправить, и введите правильное значение.
- 3 Кнопкой MENU/SET {Меню/Настройка} перейдите к операции 7.

□ Для проверки настроек таймера:

- 1 Выполните операции 1 и 2, описанные на странице 17.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку MENU/SET {Меню/Настройка}.

□ Для изменения настроек таймера:

Для изменения настроек выполните операции с 1 по 8, описанные ранее. Настройки таймера изменяются на новые.

※ Для изменения настройки, находясь в режиме настройки таймера, нажмите BAND {Диапазон}, и выполните операции с 3 по 8, описанные на странице 17 и выше.

□ Для удаления настроек таймера:

- 1 Выполните операции 1 и 2, описанные на странице 17.
- 2 Нажмите и не отпускайте кнопку BAND {Диапазон}, пока на дисплее отображается «EVERYDAY» или «ONCE».

□ Для прекращения настройки таймера:

Выберите «1_off/E_off» на операции 2, как описано в главе «Работа ежедневного и разового таймера».

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Индикатор (☉) ожидания таймера не будет светиться, если текущее время не установлено.
- Если таймер настроен, индикатор (☉) ожидания таймера загорается.
- Перед включением таймера переведите питание в режим ожидания.

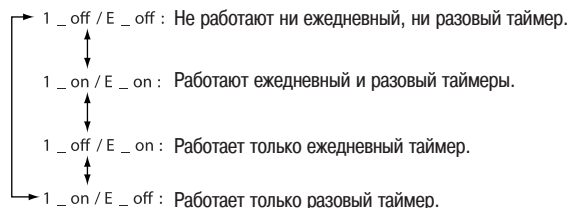
Работа ежедневного и разового таймеров

Настроив таймер так, как описано в главе «Настройка ежедневного или разового таймера» (стр. 17, 18), включите требуемый таймер.

1 Нажмите два раза кнопку MENU/SET {Меню/Настройка}.

- На дисплее появятся текущие настройки.

2 Кнопками [I<<<] или [I>>>] выберите таймер(ы) для работы.



※ Если настроен только ежедневный таймер, то при нажатии [I<<<] или [I>>>] дисплей меняется следующим образом.

1_off / E_on ↔ 1_off / E_off

※ Если настроен только разовый таймер, то при нажатии [I<<<] или [I>>>] дисплей меняется следующим образом.

1_off / E_off ↔ 1_on / E_off

□ Для отключения таймера:

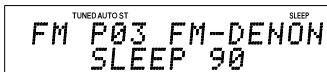
Кнопками [I<<<] или [I>>>] выключите индикатор (☉) ожидания таймера.

Настройка таймера выключения в заданное время

Пример: Настройка выключения питания через 80 минут.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку [SLEEP] { [Выключение в заданное время] }.

- Будет мигать индикатор «SLEEP».



2 Во время мигания индикатора «SLEEP» несколько раз нажмите кнопку [SLEEP] { [Выключение в заданное время] } и установите значение «80».

- Индикатор «SLEEP» перестает мигать и примерно через 5 секунд гаснет.

※ Питание переходит в режим ожидания через 80 минут.

Отмена настроек таймера выключения в заданное время:

Несколько раз нажмите [SLEEP] [Выключение в заданное время] и выберите «OFF».



- Оставшееся время отображается на дисплее при нажатии на кнопку [SLEEP] [Выключение в заданное время] во время работы таймера.
- При нажатии на кнопку [SLEEP] { [Выключение в заданное время] } во время отображения оставшегося времени будет выбрано «OFF». Перенастройте таймер при желании.

Настройка режима ожидания с низкой потребляемой мощностью

Настройка длительности отображения времени в режиме ожидания

1 Кнопкой MENU/SET { Меню/Настройка } выберите «TIME DISPLAY» { Дисплей времени }.

2 Выполните настройку кнопками [◀◀] или [▶▶].

10 SEC { 10 секунд } (Настройка изготовителя):

Дисплей автоматически выключится примерно через 10 секунд.

CONTINUE { Непрерывно }:

Дисплей не выключается.

Режим ожидания с низкой потребляемой мощностью (экономичный режим)

1 Кнопкой MENU/SET { Меню/Настройка } выберите «ECO MODE» { Экономичный режим }.

2 Выполните настройку кнопками [◀◀] или [▶▶].

ON { Вкл. } (Настройка изготовителя):

Режим ожидания с низкой потребляемой мощностью.

OFF { Выкл. }:

Обычный режим.

※ Информация об индикаторе питания приведена на странице 13.

Воспроизведение с устройства iPod

Музыку на iPod можно воспроизводить с помощью доки управления для iPod (ASD-1R: продается отдельно).

По поводу информации о доке управления для iPod обращайтесь по месту приобретения или в центр технического обслуживания Denon.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Устройство iPod можно использовать для копирования или воспроизведения материалов, не защищенных авторским правом, или материалов, копирование или воспроизведение которых по закону разрешено физическим лицам в личных целях. Несоблюдение авторских прав является нарушением закона.

1 Соедините док управления для iPod (ASD-1R) и DRA-F102 (стр. 12).

2 Ручкой FUNCTION { Функция } выберите «iPod».

3 Кнопкой [CALL] { Вызов } выберите режим воспроизведения.

Режим просмотра ↔ Дистанционный режим

Режим просмотра:

Меню и информация о треках отображается на дисплее DRA-F102.

Дистанционный режим:

Меню и информация о треках отображается на дисплее iPod.

4 Нажмите кнопку [iPod ▶/||].

※ Информация о кнопках ПДУ, которыми можно пользоваться в режиме «iPod», приведена на странице 17.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Компания DENON снимает с себя всю ответственность за потерю данных iPod, если она произошла, когда iPod был подсоединен к DRA-F102.
- Возможность использования ряда функций зависит от типа iPod или версии программного обеспечения.

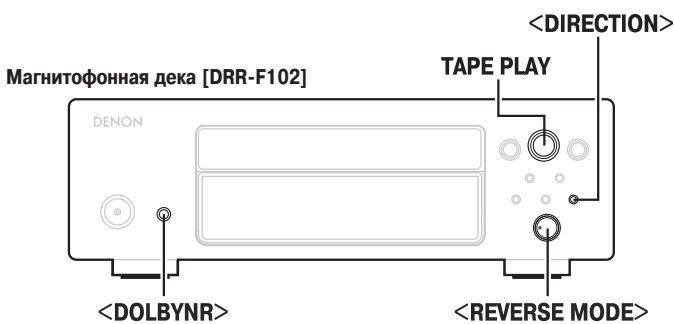
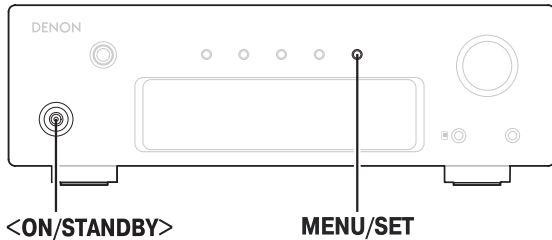
Работа системы

При использовании этого оборудования с другими устройствами серии F102/F103 возможно выполнение таких операций, как синхронная запись компакт-дисков.

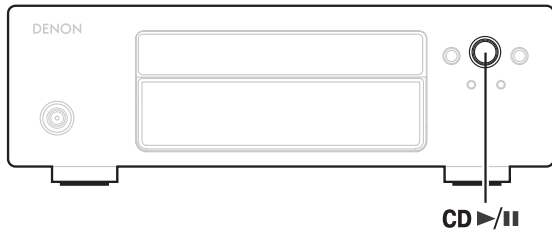


- С помощью DRA-F102 можно управлять всеми системными операциями.
- Изучите также инструкции по эксплуатации других устройств.

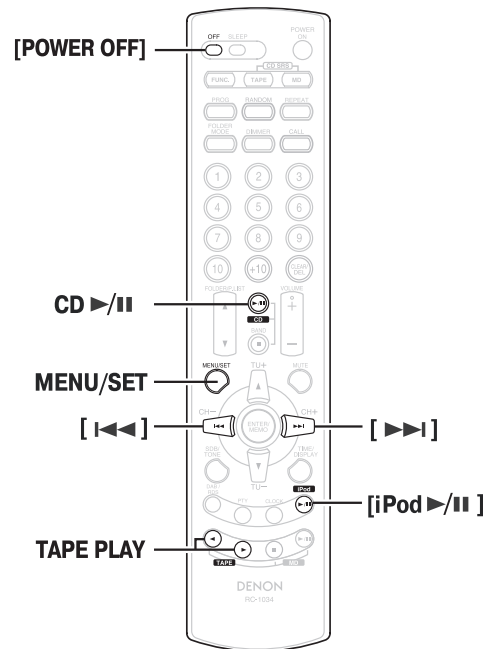
Это устройство [DRA-F102]



CD-плеер [DCD F102] или CD/HDD-плеер [CHR F103]



Системный ПДУ [RC-1034]



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Функция автоматического включения

Когда питание устройств находится в режиме ожидания, нажмите [CD >/II], [iPod >/II] или [TAPE PLAY] {Воспроизведение с магнитной ленты}.

- Включится питание соответствующего устройства и автоматически включится функция DRA-F102.
- Если диск или кассета находятся в соответствующем устройстве, то начинается воспроизведение.

Автоматический выбор функции

Нажмите CD >/II, [iPod >/II] или TAPE PLAY {Воспроизведение с магнитной ленты} во время воспроизведения любого устройства, кроме DRA-F102.

- Воспроизведение прекратится.
- Функция DRA-F102 включится автоматически и воспроизведение возобновится.

Функция таймера

- Запись или воспроизведение источников может выполняться с использованием функции таймера DRA-F102.
- Сначала обязательно настройте текущее время (☞ стр. 17).
- Если функция таймера будет использоваться для прослушивания станций AM или FM-диапазона, то сначала выполните предварительную беспоисковую настройку нужной станции (☞ стр. 15).
- Подробная информация приведена на стр. 17-19.

Воспроизведение с использованием таймера

Пример: Прослушивание компакт-диска с использованием разового таймера. Вставьте компакт-диск для воспроизведения заранее.

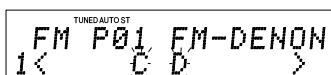
1 Нажмите один раз кнопку MENU/SET {Меню/Настройка}.

- Будет мигать «TIMER».

2 Кнопками [<<<] или [>>>] выберите «ONCE» {Один раз}, затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.



- 3** Кнопками [◀◀] или [▶▶] выберите «CD» {Компакт-диск}, затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.



- 4** Выполните операции с 3 по 5, как описано в главе «Настройка текущего времени» (☞ стр. 17), и установите начальное время таймера.

- 5** Выполните операции с 3 по 5, как описано в главе «Настройка текущего времени» (☞ стр. 17), и установите конечное время таймера.

- 6** Кнопками [◀◀] или [▶▶] выберите «1_on/E_off», затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.

- Загорается индикатор (⊖) ожидания таймера. Время установлено.

- ※ Подробная информация изложена в главе «Работа ежедневного и разового таймеров» (☞ стр. 18).

- 7** Нажмите <ON/STANDBY> {<Вкл./Ожидание>} или [POWER ON] {Питание Выкл.}

- Питание переходит в режим ожидания и на DRA-F102 загорается желтый индикатор питания.

- ※ При наступлении начального времени таймера начинается воспроизведение компакт-диска с первого трека.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Индикатор (⊖) ожидания таймера не будет светиться, если текущее время не установлено.
- Если таймер настроен, индикатор (⊖) ожидания таймера загорается.
- Перед включением таймера переведите питание в режим ожидания.

Запись с использованием таймера

Пример: Запись радиопередачи на магнитофонную ленту. Вставьте кассету для записи заранее.

- ※ Сторона ленты для записи должна быть обращена вверх.

- 1** Кнопкой <REVERSE MODE> {<Реверсный режим>} включите требуемый реверсный режим.

- 2** Кнопкой <DOLBY NR> {<Шумоподавление Dolby>} по желанию можно включить систему шумоподавления Dolby.

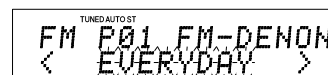
- 3** Кнопкой <DIRECTION> {<Направление>} выберите направление воспроизведения/записи.

- 4** Отрегулируйте уровень и установите режим записи.

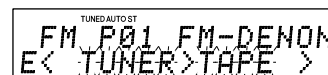
- ※ Подробная информация изложена в инструкции по эксплуатации магнитофонной деки.

- 5** Нажмите один раз кнопку MENU/SET {Меню/Настройка}.
- Будет мигать «TIMER».

- 6** Кнопками [◀◀] или [▶▶] выберите «EVERYDAY» {Каждый день} или «ONCE» {Один раз}, затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.



- 7** Кнопками [◀◀] или [▶▶] выберите «TUNER → TAPE» {Тюнер → Пленка}, затем нажмите MENU/SET {Меню/Настройка}.



- 8** Выполните операции 4 - 8, как описано в главе «Настройка ежедневного или разового таймера» (☞ стр. 17, 18).

- ※ При наступлении начального времени таймера начинается запись.

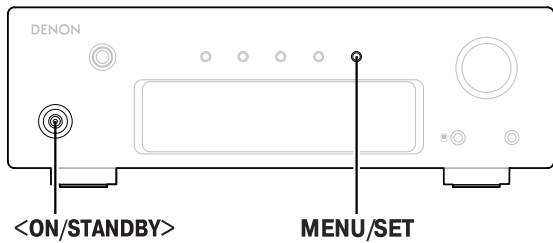
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сигналы на ракорд в начале ленты не записываются. Чтобы не пропустить начало записи, рекомендуется устанавливать время начала записи примерно за 1 минуту до начала радиопередачи.
- Для осуществления нормальной записи выключите индикатор (⊖) ожидания таймера.

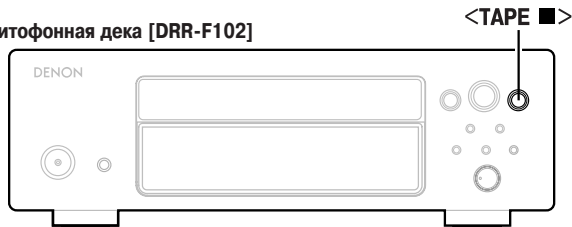
Синхронная запись компакт-диска/Функция синхронной записи

Эта функция позволяет записывать треки с компакт-диска на магнитную ленту. Указания о работе приведены в инструкции по эксплуатации к магнитофонной деке.

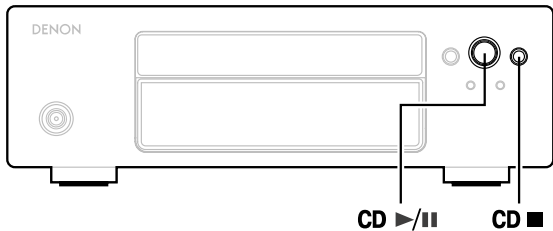
Это устройство [DRA-F102]



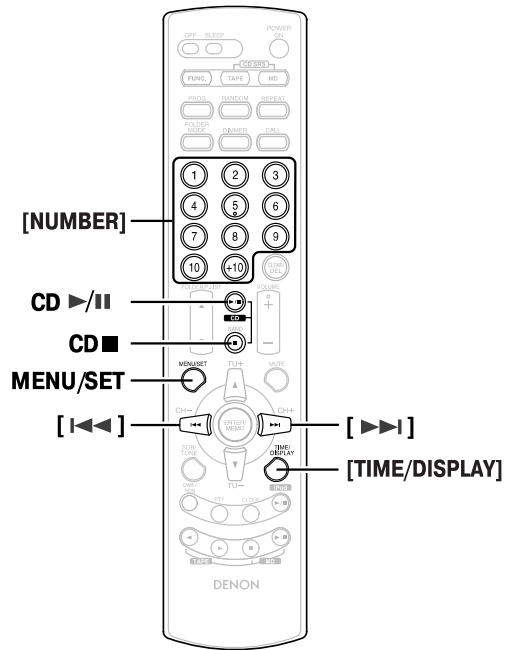
Магнитофонная дека [DRR-F102]



CD-плеер [DCD F102] или CD/HDD-плеер [CHR F103]



Системный ПДУ [RC-1034]



О названиях кнопок в этом пояснении
 < > : Кнопки на главном аппарате
 [] : Кнопки на ПДУ
Только названия кнопок:
 Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Функция редактирования

- Эта функция позволяет осуществлять запись с автоматическим редактированием в зависимости от длины ленты.
- Перед началом вставьте компакт-диск и магнитофонную кассету.

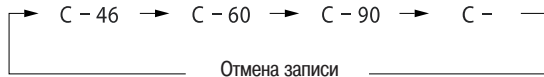
1 Включите электропитание всех устройств.

2 Три раза подряд нажмите на MENU/SET {Меню/Настройка}.

- На дисплее отображается «EDIT».

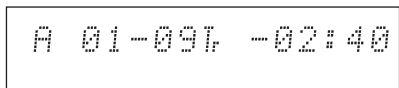
3 Кнопкой [>>>] укажите длину магнитной ленты.

Пример: Для записи на 60 минутную кассету кнопкой [>>>] выберите «С-60».



(Длина магнитной ленты - это общая длина сторон А и В).

- После определения длины ленты индикация дисплея переключается между номером следующего трека и оставшимся временем для стороны А, и номером следующего трека и оставшимся временем для стороны В.



Номер трека Оставшееся время

4 Нажмите кнопку CD >|| {Компакт-диск}.

- Начнется воспроизведение компакт-диска.

Указание нестандартной длины магнитной ленты:

Во время отображения «С-» на дисплее введите время цифровыми кнопками [NUMBER] (1 -10, +10).

Пример: Указать время 54 минуты
 [+10] [+10] [+10] [+10] [+10] [4]

※ Может быть указана длина до 99 минут.

Отмена функции редактирования:

Нажмите кнопку CD ■ {Компакт-диск} или <TAPE ■> {Лента}.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Функция редактирования недоступна при работе с дисками, имеющих 26 и более треков.
- При использовании функции записи с редактированием вставляйте магнитофонную кассету стороной А вверх. Поиск начала ленты происходит автоматически до начала записи.
- При использовании ленты с уже имеющимися записями сотрите их до осуществления записи с редактированием.
- При использовании функции записи с редактированием включите реверсный режим магнитофонной деки «↵».
- В некоторых случаях невозможно записать все треки на магнитную ленту, даже если ее длина больше общей длины всех треков на диске, из-за того, что треки приходится делить между сторонами А и В. На дисплее DRA-F102 отображается «OVER», если есть треки, запись которых не может быть выполнена. При отображении «OVER» на дисплее измените длину ленты так, как это описано в операции 3.
- Если функция редактирования включена, то будут работать только кнопки <ON/STANDBY> {<Включено/Ожидание>}, MENU/SET {Меню/Настройка}, [▶▶▶], CD ▶/II, CD ■ {Компакт-диск}, <TAPE ■> {<Лента>} и [TIME/DISPLAY] {Время/Дисплей}.
- Во время записи в режиме редактирования между отдельными треками создаются пробелы длительностью примерно 4 секунды. Если эти пробелы не нужны, не включайте запись с редактированием.
- Запись с редактированием невозможна, если диск содержит файлы формата MP3 или WMA.

Использование оптимизированного фильтра

Возможно применение фильтра, оптимизированного с учетом применения SC-F102/F103 (продается отдельно).

1 Кнопкой MENU/SET {Меню/Настройка} выберите «SPK OPTIMIZE» {Оптимизация акустической системы}.

2 Выполните настройку кнопками [◀◀] или [▶▶].

Разное**Устранение неисправностей**

В случае возникновения какой-либо проблемы в первую очередь проверьте следующее:

1. Все ли соединения в порядке?

2. Эксплуатировали ли вы плеер в соответствии с данной Инструкцией по эксплуатации?

Если аппарат не работает должным образом, проверьте пункты, перечисленные в приведенной ниже таблице. Если и после этого проблема сохраняется, то, возможно, имеет место неисправность. Немедленно отключите питание и обратитесь по месту приобретения аппарата.

Признак	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
При включении дисплей не горит, звук отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> • Шнур питания не вставлен в розетку. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вставьте шнур питания в розетку. 	9
Дисплей светится, звук отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> • Кабели акустических систем подсоединены плохо. • Неправильно выбран вход. • Низкий уровень громкости. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните надежное соединение. • Выполните соединение в правильное гнездо. • Настройте громкость. 	10 9 13
Отсутствует звук на одной стороне.	<ul style="list-style-type: none"> • Кабели акустических систем подсоединены плохо. • Входные кабели подсоединены плохо. • Отсутствует настройка баланса «левый/правый». 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните надежное соединение. • Выполните надежное соединение. • Настройте баланс «правый/левый». 	10 9 13
При воспроизведении стерео расположение инструментов инвертировано.	<ul style="list-style-type: none"> • Инвертировано подсоединение кабелей акустических систем или входных кабелей. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединения. 	9
Жужжащий звук во время приема FM-радиовещания.	<ul style="list-style-type: none"> • Антенный кабель подсоединен плохо. • Источником шума является какое-нибудь микропроцессорное устройство или сигнал радиовещания недостаточно сильный. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните надежное соединение антенны. • Измените расположение оборудования или расположение или направления соединительных кабелей, антенны и т.п. • Подсоедините наружную антенну 	11 11 11
Свистящий или жужжащий звук во время приема AM-радиовещания.	<ul style="list-style-type: none"> • Источником шума является монитор и т.п., или есть помехи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите монитор. • Измените расположение или направление рамочной AM-антенны. • Подсоедините наружную антенну 	- 11 11
Гудящий звук во время приема AM-радиовещания.	<ul style="list-style-type: none"> • Помеха от шнура питания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подсоедините наружную антенну 	11
Воющий звук при повышении громкости во время воспроизведения записей	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком близкое взаимное расположение плеера и акустической системы. • Вибрирует мягкий пол. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отодвиньте плеер и акустические системы как можно дальше друг от друга. • Используйте прокладки для поглощения вибраций акустических систем, идущих от пола. 	12 -
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> • Батареи истощены. • ПДУ находится слишком далеко. • Между главным устройством и ПДУ есть посторонний предмет. • ПДУ находится относительно панели под углом, превышающем 30°. • Батарейки установлены с нарушением полярности. 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейки новыми. • Поднесите ПДУ ближе к устройству. • Устраните препятствие. • Используйте ПДУ непосредственно перед устройством. • Установите батарейки с соблюдением полярности. 	2 2 2 2 2

Технические характеристики

❑ Ресивер

Номинальная мощность:	2-канальное усиление (CD → SP OUT) 35 Вт + 35 Вт (4 Ом, DIN, 1 кГц, коэффициент нелинейных искажений 0,7%) от 4 до 16 Ом	
Гнезда выхода:	Номинальная мощность: -3 дБ, 8 Ом, 1 кГц Номинальная мощность 150 мВ	
Высокочастотные искажения:	PHONO (MM) : 2.5 мВ/47 кОм	
Мощность усилителя эквалайзера (REC OUT):	CD/HDD, DOCK/AUX, TAPE, MD : 300 мВ/30 кОм	
Входная чувствительность/входной импеданс:	PHONO: 20 Гц - 20 кГц ± 0.5 дБ (MM)	
Отклонение от норм RIAA:	Гнездо входа PHONO, Гнездо входа CD/HDD, Гнездо входа DOCK/AUX, Гнездо входа PORTABLE, Гнезда входа/выхода TAPE, Гнездо выхода MONO, Гнездо выхода HEAD- PHONE, Гнезда входа/выхода MD	
Гнезда аудиовхода/аудиовыхода:	FM : 87.5 МГц - 108.0 МГц AM : 522 кГц - 1611 кГц FM : 1.5 мкВ/75 Ом AM : 20 мкВ	
Диапазон частоты приема:	35 дБ (1 кГц)	
Чувствительность приема:	Моно: 74 дБ Стерео 70 дБ	
Переходное затухание между стерео-каналами FM:	Моно: 0.3 % Стерео 0.4 %	
Шум-сигнал FM:		
Гармонические искажения FM:		

❑ Часы/таймер

Тип часов:	Метод синхронизации с частотой питающей линии (± 30 секунд)
Таймер:	Ежедневный таймер (1 настройка) Разовый таймер (1 настройка) Таймер выключения в заданное время (макс. 90 минут).

❑ Характеристики

Отношение сигнал/шум	PHONO (MM): 80 дБ (при короткозамкнутых входных клеммах, входной сигнал 5 мВ)
(Сеть)	CD/HDD, DOCK/AUX, TAPE, MD : 90 дБ (входные клеммы короткозамкнуты)
Настройки тембра (низкие частоты).	Bass [Низкие частоты]: 100 Гц ± 8 дБ Treble [Высокие частоты]: 10 Гц ± 8 дБ
Амплитудно-частотная характеристика:	SDB {Очень низкие частоты}: 100 Гц ± 10 дБ 5 Гц - 80 кГц (+0,5 дБ, -3 дБ) (Вход: CD, Переключатель SOURCE DIRECT {Непосредственно от источника}: ON {Вкл.})

❑ Основные параметры

Розетки электропитания:	1 розетка с выключателем, мощность 100 Вт (0,43 А)
Источник питания:	Переменного ток напряжением 230 В и частотой 50 Гц
Потребляемая мощность:	85 Вт 0, 1 Вт макс. (в режиме ожидания)
Размеры:	250 (ширина) x 74 (высота) x 250 (глубина) мм (без учета выступающих частей) 250 (ширина) x 82 (высота) x 285 (глубина) мм (с учетом выступающих частей)
Масса:	4,0 кг

❑ Пульт дистанционного управления (RC-1034)

Метод дистанционного управления:	ИК импульсный
Источник питания:	Две батарейки R03/AAA
Максимальные внешние размеры:	49 (ширина) x 220 (высота) x 25 (глубина) мм
Масса:	120 г (с батарейками)

* С целью улучшения характеристик устройства его параметры и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

DENON
TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 00D 511 4460 007

DENON

CD-плеер

DCD-F102

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
---	---	---

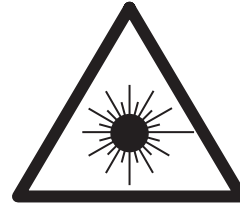
ОСТОРОЖНО:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОГ БЫ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ РЕМОНТА АППАРАТА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

 Символ молнии внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.

 Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.

**ЛАЗЕРНОЕ
ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1**

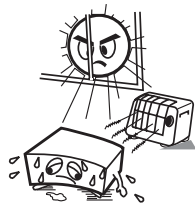


ОСТОРОЖНО:
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ РАБОЧИХ РЕЖИМОВ, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.
НАСТРАИВАТЬ ИЛИ РЕМОНТИРОВАТЬ ДАННЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ SUPER AUDIO CD ДОЛЖЕН ТОЛЬКО СЕРВИСНЫЙ ПЕРСОНАЛ, ИМЕЮЩИЙ НАДЛЕЖАЩУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ.

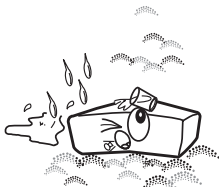
• ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данный аппарат, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3. В соответствии с положениями Директив 73/23/ЕЕС, 2004/108/ЕС и 93/68/ЕЕС.

■ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Не подвергайте аппарат воздействию высоких температур. В случае установки аппарата в стойку должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла.



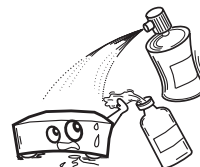
- Оберегайте аппарат от влаги, воды и пыли.



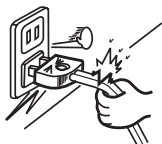
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь аппарата.



- Отсоединяйте шнур питания от электросети, если аппарат не будет использоваться в течение длительного времени.



- Не допускайте попадания на аппарат инсектицидов, бензина или растворителей.



- Осторожно обращайтесь с проводом питания. При отсоединении шнура от электросети беритесь за штепсельную вилку.



- * (Для моделей с вентиляционными отверстиями)
- Не загромождайте вентиляционные отверстия.



- Ни в коем случае разбирайте и никоим образом не вносите изменения в конструкцию аппарата.

ОСТОРОЖНО:

- Не следует ухудшать условия вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия, например, газетами, скатертью, занавесками и т.п.
- Не следует ставить на аппарат источники открытого огня, например, свечи.
- Избавляясь от батареек, учитывайте необходимость сохранения окружающей среды.
- Не допускайте попадания на аппарат капель и брызг жидкостей.
- Не следует ставить на аппарат сосуды, наполненные жидкостями, например, вазы.

ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:

Упаковочные материалы данного изделия могут быть направлены на вторичную переработку и использоваться повторно. Утилизируйте все материалы в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

Выбрасывая устройство, соблюдайте соответствующие местные правовые нормы.



Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать, их следует утилизировать в соответствии с местными правовыми нормами, действие которых распространяется на химические отходы.

Данное устройство и прилагаемые к нему аксессуары, за исключением батареек, представляют собой изделие, пригодное для использования, в соответствии с директивой WEEE.

ОСТОРОЖНО:

Для полного отключения этого аппарата от электросети выньте вилку шнура питания из настенной розетки.

Вилка электросети используется для полного прекращения подачи электроэнергии на устройство и должна находиться в легкодоступном месте.

Введение

Благодарим Вас за приобретение CD-плеера Denon. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации; хорошее знание CD-плеера позволит использовать ее возможности в наиболее полной степени.

Обязательно сохраните эту инструкцию для обращения к ней за справочными данными в случае возникновения каких-либо вопросов или проблем в будущем.

Содержание

Введение

Аксессуары	2
Перед использованием	2
О дисках	
Используемые диски	2
Как держать диски	2
Загрузка дисков	2
Меры предосторожности при загрузке дисков	3
Меры предосторожности при обращении с дисками	3
Меры предосторожности при хранении дисков	3
Чистка дисков	3
Названия и функции частей аппарата	
Передняя панель	4
Дисплей	4
Задняя панель	4
Рекомендуемая компоновка системы	5

Соединения

Маркировка кабелей	5
Соединения [Системные соединения]	6

Работа

Включение питания	7
Загрузка дисков	7
Включение воспроизведения	7
Остановка воспроизведения	7
Включение паузы во время воспроизведения	7
Перемотка вперед (Поиск)	8
Перемотка назад (Поиск)	8
Переход к началу треков (Переход)	8
Воспроизведение заданного трека (Прямое воспроизведение)	8
Прослушивание определенных треков в определенном порядке (Воспроизведение по программе)	8, 9
Прослушивание (Воспроизведение) в случайном порядке	9
Повторное прослушивание (Воспроизведение) треков	
Повторное прослушивание заданного трека (Повторное воспроизведение 1-го трека)	9
Повторное прослушивание (Повторное воспроизведение) всех треков	9
Переход к началу трека с остановкой воспроизведения (Пауза)	
Монтажная пауза с прямым поиском	9
Монтажная пауза с программным поиском	9
Воспроизведение файлов MP3 или WMA (Windows Media® Audio)	
Перед воспроизведением файлов MP3 или WMA	10
Воспроизведение файлов MP3 или WMA	11
Прослушивание файлов MP3 или WMA в случайном порядке (Воспроизведение папок/диска в случайном порядке)	11
Повторное прослушивание файлов MP3 или WMA (Повторное воспроизведение папок/диска)	12

Работа системы

Системный пульт ДУ	13
Функция автоматического включения	14
Автоматический выбор функции	14
Синхронная запись компакт-диска	14
Функция таймера	14
Функция редактирования	15

Разное

Устранение неисправностей	16
Технические характеристики	16

Аксессуары

Проверьте наличие в комплекте наряду с основным устройством следующих комплектующих и принадлежностей:

- ① Инструкция по эксплуатации 1
- ② Перечень центров технического обслуживания 1
- ③ Кабель со штекерными разъемами (Длина кабеля: около 0,6 м) 1
- ④ Системный кабель (Длина кабеля: около 0,5 м) 1



Перед использованием

Прежде чем приступить к эксплуатации аппарата, необходимо учитывать следующее:

- **Изменение места расположения аппарата.**
Во избежание коротких замыканий и повреждений проводов в соединительных кабелях при перемещении аппарата обязательно отключайте шнур питания от сетевой розетки и отсоединяйте кабели, соединяющие аппарат со всеми другими компонентами системы.
- **Предупреждение об использовании мобильных телефонов.**
Использование мобильного телефона возле этого аппарата может привести к возникновению помех. В этом случае пользуйтесь мобильным телефоном на расстоянии от аппарата.
- **Конденсация (выпадение росы).**
На внутренних деталях могут появиться капли воды, если аппарат в холодную погоду был внесен в теплое помещение или при быстром повышении температуры в помещении. В этом случае в работе аппарата возможны перебои.
- **Не препятствуйте конденсации.**
Влага испарится в течение часа, после чего работоспособность системы восстановится.
- **Перед включением питания.**
Еще раз проверьте правильность всех соединений и отсутствие проблем с соединительными кабелями. Перед подсоединением и отсоединением кабелей обязательно устанавливайте переключатель режима питания в положение «Standby» [Режим ожидания].
- **Храните инструкцию в надежном месте.**
После прочтения сохраните эту инструкцию вместе с гарантийной документацией в безопасном месте.
- **На некоторые схемы подается электрическое напряжение, даже если переключателем режима питания включен режим ожидания. При отъезде из дома на длительное время обязательно вынимайте шнур питания из розетки электросети.**
- **Обращаем Ваше внимание на то, что для наглядности пояснений иллюстрации могут несколько отличаться от реального внешнего вида аппарата.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В данном CD-плеере используется полупроводниковый лазер. Для обеспечения стабильной работы рекомендуется эксплуатировать аппарат в помещении при температуре от 5 °C - 35 °C.

О дисках

Используемые диски

1 Музыкальные компакт-диски

На этом плеере можно прослушивать диски, имеющие маркировку, показанную справа.

Компакт-диски необычной формы (в форме сердечка, восьмиугольные и т.п.) на этом плеере воспроизводить нельзя. Не пытайтесь их воспроизводить, потому что это может привести к неисправности.



2 CD-R/CD-RW

- Не могут воспроизводиться некоторые диски и некоторые форматы записи.
- Не могут воспроизводиться нефинализированные диски.

※ Финализация

Финализация - это процесс, в результате которого записанные диски CD-R/CD-RW можно воспроизводить на совместимых плеерах.

Как держать диски



Не касайтесь пальцами рабочей поверхности.

Загрузка дисков

- Устанавливайте диск надпечатанной стороной вверх.
- Вставляя диск, удостоверьтесь, что лоток открылся полностью.
- Кладите диск горизонтально, 12-сантиметровый диск - в наружную направляющую лотка (рис. 1), 8-сантиметровый диск - во внутреннюю направляющую (Рис. 2).

Рисунок 1

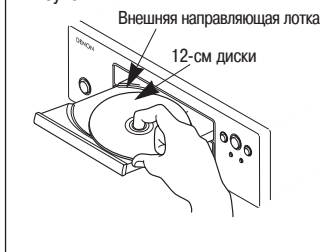
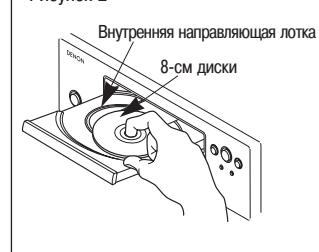


Рисунок 2



- Вставляйте диски диаметром 8 см во внутреннюю направляющую лотка без применения адаптера.



- Индикация «00 m 00 s» будет отображаться на дисплее в следующих случаях:
- Диск не вставлен.
- Диск вставлен рабочей стороной вверх.
- Диск не читается.

Меры предосторожности при загрузке дисков

- Загружайте одновременно только один диск. Загрузка двух и более дисков может привести к неисправности плеера и повреждению поверхности дисков
- Не используйте треснувшие, деформированные или склеенные диски и т.д.
- Не используйте диски с отклеившейся наклейкой или пленкой, или диски со следами клея после их удаления. Такие диски могут застрять внутри плеера и повредить его.

Меры предосторожности при обращении с дисками

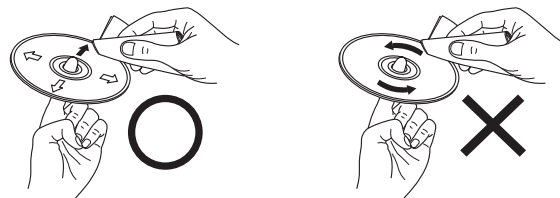
- Не оставляйте на дисках отпечатки пальцев, жирные или грязные пятна.
- Будьте особенно осторожны, чтобы не поцарапать диски, когда вынимаете их из коробок.
- Не нагревайте и не изгибайте диски.
- Не расширяйте центральное отверстие.
- Не пишите на надпечатанной стороне шариковой ручкой, карандашом и т.п., и не наклеивайте на диски новые наклейки.
- При резком повышении температуре на дисках могут конденсироваться капли воды (если, например, их только что внесли с холодной улицы в теплое помещение), однако не пытайтесь их сушить феном для волос и т.п.

Меры предосторожности при хранении дисков

- Обязательно вынимайте диски из плеера после прослушивания.
- Храните диски в футлярах, защищающих их от пыли, царапин, деформации и т.д.
- Не храните диски в следующих местах:
 1. Под длительным воздействием прямых солнечных лучей.
 2. В пыльной или влажной атмосфере
 3. Под воздействием тепла от нагревательных бытовых приборов и т.п.

Чистка дисков

- Если на дисках есть отпечатки пальцев или грязь, то перед прослушиванием их следует протереть. В противном случае снижается качество звучания и, кроме того, звук может пропадать.
- Применяйте имеющиеся в продаже комплекты для чистки дисков или мягкую салфетку.



Протирайте диск мягкими движениями от центра к внешнему краю.

Не протирайте диск круговыми движениями.

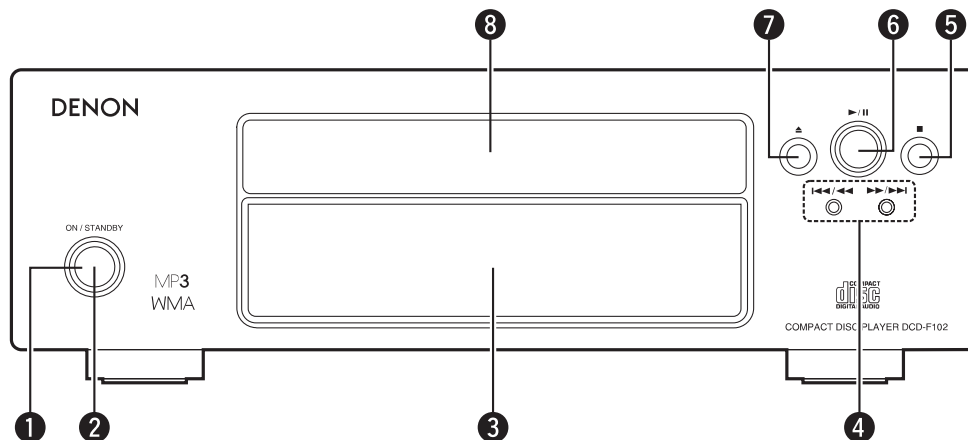
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не применяйте аэрозоля для очистки грампластинок, антистатики, бензин, разбавители или другие растворители.

Названия и функции частей аппарата

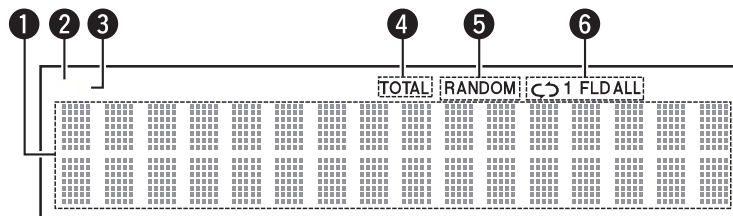
Описание кнопок приведено на страницах, указанных в круглых скобках.

Передняя панель



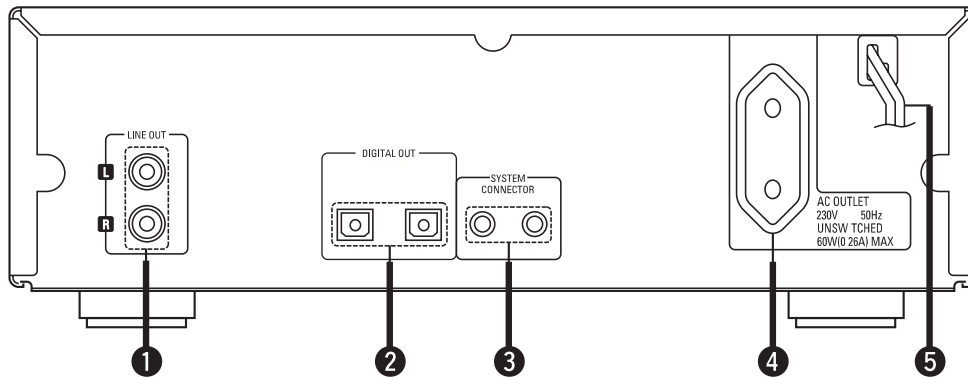
- | | | | |
|-------------------------------------|------------|--|-----------------|
| 1 Кнопка питания (ON/STANDBY) | (7) | 5 Кнопка остановки (■) | (7) |
| 2 Индикатор питания | (7) | 6 Кнопка воспроизведения/паузы (▶/) | (7 ~ 9, 11, 14) |
| 3 Дисплей | (4) | 7 Кнопка открывания/закрывания лотка диска (▲) | (7) |
| 4 Кнопки перехода (◀◀, ▶▶) | (8, 9, 11) | 8 Лоток диска | (7) |
| Кнопки поиска (◀◀, ▶▶) | (8) | | |

Дисплей



- | | |
|---|---|
| 1 Информационный дисплей
На нем отображается различная информация в зависимости от режима работы устройства.
При воспроизведении музыкальных дисков:
• Общее количество треков
• Общее время воспроизведения
• Номер трека
• Истекшее время и т.д.
При воспроизведении файлов MP3/WMA:
• Общее количество папок
• Количество треков
• Номер папки
• Истекшее время
• Название трека
• Исполнитель
• Название альбома и т.д. | 4 Этот индикатор светится при отображении на 1 общего количества треков и общего времени.
5 Этот индикатор светится в режиме воспроизведения в случайном порядке.
6 Этот индикатор светится в режиме повторного воспроизведения.
При каждом нажатии на кнопку REPEAT [Повтор] индикация дисплея переключается следующим образом:
• Во всех режимах, кроме режима папки: |
|---|---|
-
- | | |
|--|-------------------|
| 2 Этот индикатор светится во время воспроизведения диска.
3 Этот индикатор светится в режиме паузы. | • В режиме папки: |
|--|-------------------|
-

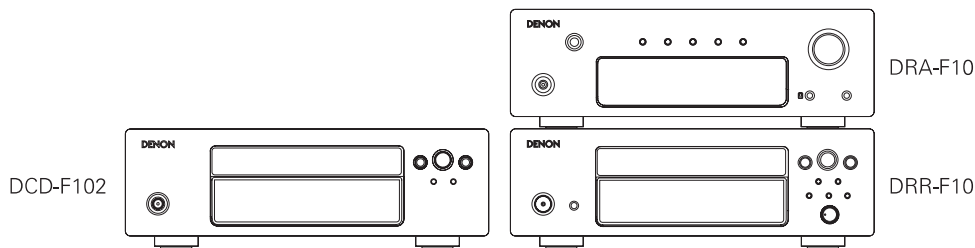
Задняя панель



- ① Гнезда линейного выхода **LINE OUT** (6)
- ② Гнезда цифрового (оптического) выхода **DIGITAL OUT (OPTICAL)** (6)
- ③ Системные разъемы **SYSTEM CONNECTOR** (6)
- ④ Выход питания (6)
- ⑤ Шнур питания (6)

Рекомендуемая компоновка системы

Для обеспечения работоспособности и безопасности устройства серии F102 рекомендуется устанавливать так, как показано ниже.



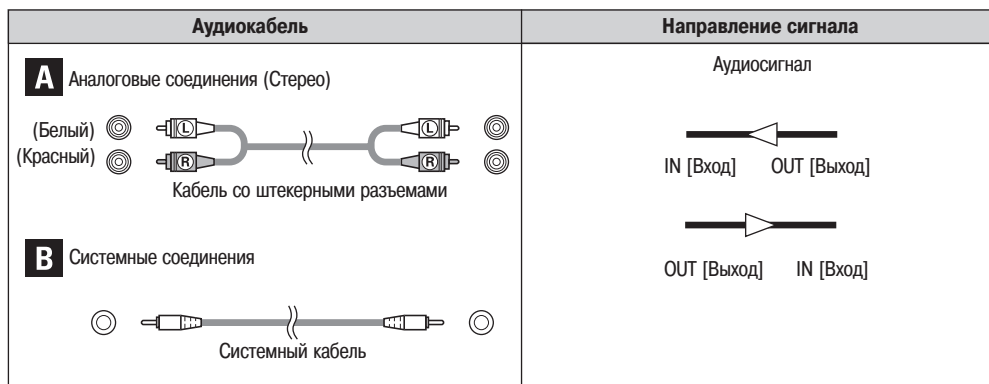
- ПРИМЕЧАНИЕ:**
- Расставьте их так, чтобы ничто не загромождало вентиляционные отверстия ресивера и тепло могло рассеиваться.
 - Не устанавливайте другие устройства непосредственно на ресивер.
 - С целью безопасности не ставьте друг на друга более трех устройств.

Соединения

- ПРИМЕЧАНИЕ:**
- Не вставляйте шнур питания в розетку электросети до тех пор, пока не будут выполнены все соединения.
 - При подключении устройств не забывайте сверяться с инструкциями по их эксплуатации.
 - Убедитесь в правильности соединения левых и правых каналов (левый с левым, правый с правым).
 - Не связывайте в один жгут шнуры питания с кабелями акустических систем. Это может привести к появлению жужжащего звука или помех.
 - Выполнение соединений при включенном питании может привести к появлению помех или повреждению акустических систем.
 - Связывание шнуров питания и соединительных кабелей в один жгут может привести к появлению «гудения» или помех.
 - Соединения всех проводов и кабелей между устройствами должны быть надежными. Система не будет работать устойчиво, если соединения ненадежны.
 - Выключайте питание при необходимости переставить соединительные провода и кабели. Выполнение новых соединений при работающей системе может привести к неисправностям.

Маркировка кабелей

Используйте для соединения кабели, показанные ниже.



Соединения [Системные соединения]

Для нормальной работы в системе устройства серии F102 должны быть соединены системными кабелями (☞ стр. 13).

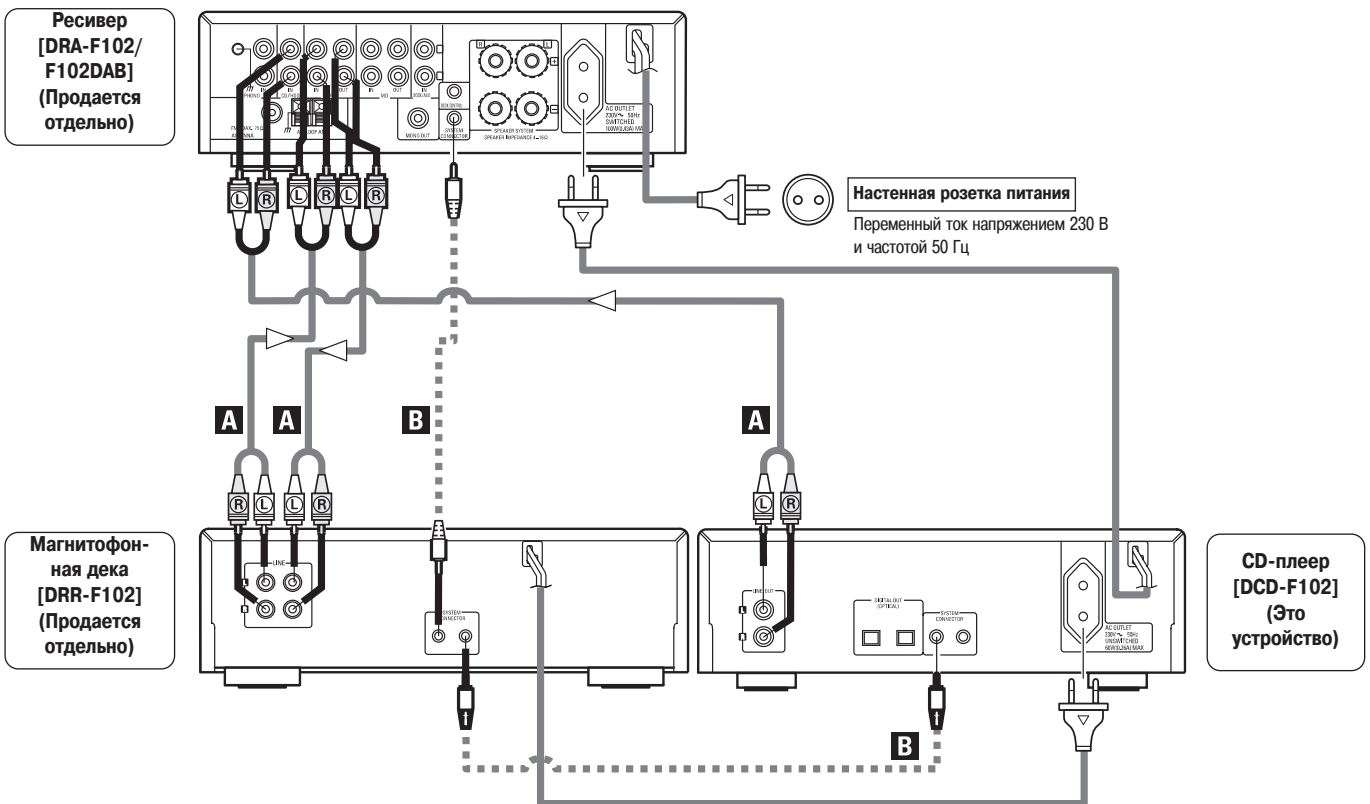


- Все системные функции находятся под контролем ресивера (DRA-F102/F102DAB).
- Можно также подсоединять устройства, не относящиеся к серии F102. Однако в этом случае они не могут принимать участие в работе всей системы.

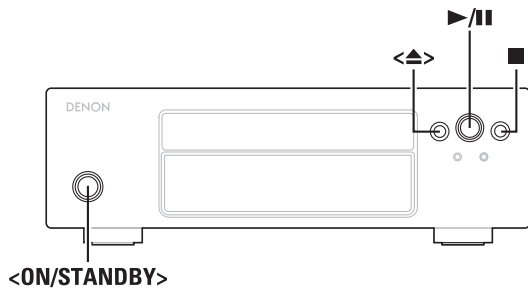
☐ При соединении оптического разъема цифрового выхода с оптическим передающим кабелем (имеется в продаже)



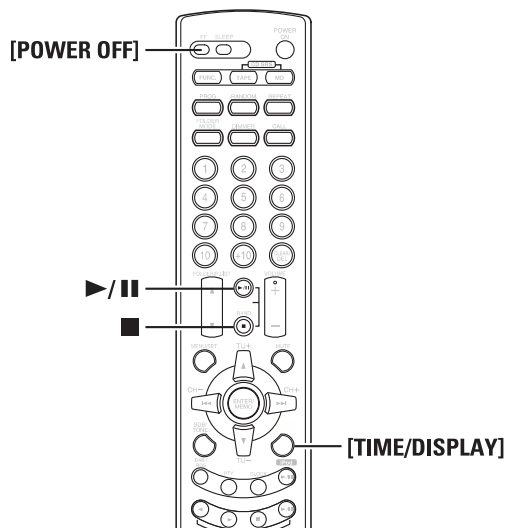
Без усилия вставьте до самого упора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Не вынимайте вилку шнура питания из розетки во время работы системы.
- Общая потребляемая мощность устройств, подсоединяемых к розетке DCD-F102, составляет 60 Вт. Не подсоединяйте устройства, потребляемая мощность которых превышает 60 Вт.



Если DCD-F102 и ресивер (DRA-F102/F102DAB) соединены в общую систему, то устройством DCD-F102 можно управлять с помощью системного пульта ДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате
[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Включение питания

Нажмите кнопку <ON/STANDBY> [<Включено/Режим ожидания>].

- При включении питания загорается зеленый индикатор питания.

❑ Выключение питания (в режиме ожидания):

Нажмите снова <ON/STANDBY> [<Вкл./Ожидание>] или [Питание Выкл.].

Индикатор питания гаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для выключения питания во время воспроизведения диска обязательно остановите воспроизведение кнопкой ■ до выключения устройства.
- В режиме ожидания происходит незначительное потребление электроэнергии, даже если выключены все индикаторы.

Загрузка дисков

(☞ стр. 2)

Кнопкой <▲> откройте лоток диска.

❑ Чтобы лоток диска закрылся:

Снова нажмите <▲>.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При открывании и закрывании лотка диска обязательно включайте питание.
- При отсутствии питания не закрывайте лоток рукой. Это может привести к неисправности.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в лоток диска. Это может привести к неисправности.

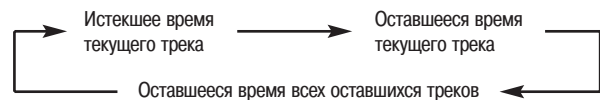
Включение воспроизведения

Нажмите кнопку ▶/||.

- Загорается индикатор «▶» и начинается воспроизведение.

※ После воспроизведения всех треков диска автоматически включается режим остановки.

※ Кнопкой [TIME/DISPLAY] [Время/Дисплей] можно переключать отображение информации.



Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ во время воспроизведения.

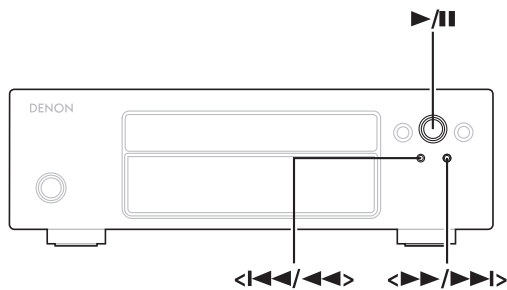
Включение паузы во время воспроизведения

Нажмите кнопку ▶/|| во время воспроизведения.

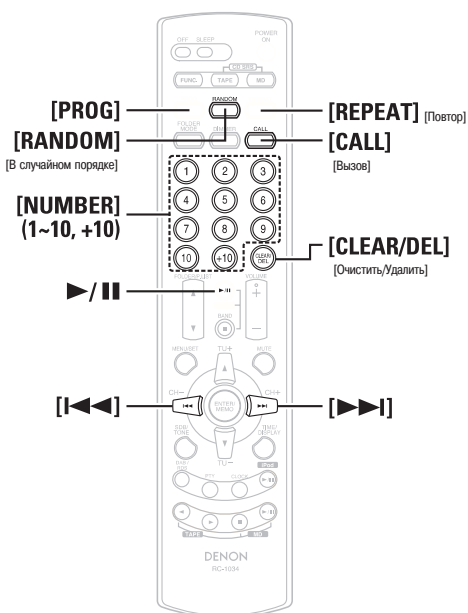
- Загорается индикатор «||» и включается режим паузы.

❑ Возобновление воспроизведения:

Нажмите кнопку ▶/||.



Если DCD-F102 и ресивер (DRA-F102/F102DAB) соединены в общую систему, то устройством DCD-F102 можно управлять с помощью системного пульта ДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Перемотка вперед (Поиск)

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку <▶▶▶/▶▶▶> или [▶▶▶].

※ Нормальное воспроизведение возобновится после того, как вы отпустите кнопку.

Для быстрого поиска вперед:

В режиме паузы нажмите и удерживайте <▶▶▶/▶▶▶> или [▶▶▶].



• В момент возобновления воспроизведения после поиска звук может на короткое время прерываться.

Перемотка назад (Поиск)

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку <◀◀◀/◀◀◀> или [◀◀◀].

※ Нормальное воспроизведение возобновится после того, как вы отпустите кнопку.

Для быстрого поиска назад:

В режиме паузы нажмите и удерживайте кнопку <◀◀◀/◀◀◀> или [◀◀◀].



• В момент возобновления воспроизведения после поиска звук может на короткое время прерываться.

Переход к началу треков (Переход)

Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀◀◀] или [▶▶▶].

※ При удержании нажатой кнопки происходит:

◀◀◀: Переход вперед к началу треков с пропуском нескольких треков.

▶▶▶: Переход назад к началу треков с пропуском нескольких треков.

Воспроизведение заданного трека (Воспроизведение по указанию)

Цифровыми кнопками [NUMBER] (1 - 10, +10) выберите трек.

※ Для прослушивания треков с 1 по 10 нажмите соответствующую кнопку с ([1] по [10])

Для прослушивания треков с 11 номера и больше сначала нажмите [+10], затем нажмите кнопки с [1] по [10]

Пример: Трек 4 : [4]

Пример: Трек 12 : [+10] [2]

Пример: Трек 20 : [+10] [10]

Прослушивание определенных треков в определенном порядке (Воспроизведение по программе)

Можно запрограммировать до 25 треков.

1 В режиме остановки нажмите кнопку [PROG] [Программа].

• На дисплее отображается «PGM».

2 Цифровыми кнопками [NUMBER] (1 - 10, +10) выберите трек.

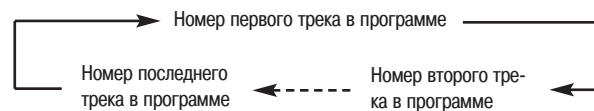
Пример: Для программирования воспроизведения треков 3, 12, 7 в этом же порядке: [3] [+10] [2] [7]

3 Нажмите кнопку ▶/||.

• Треки будут воспроизводиться в запрограммированном порядке.

Проверка программы треков:

В режиме остановки нажмите кнопку [CALL] [Вызов].



※ Если кнопка [CALL] [Вызов] не нажимается в течение 5 и более секунд, то вновь появляется индикация общего времени программы.

❑ Смена запрограммированного трека:

В режиме остановки кнопкой [PROG] [Программа] выключите отображение номера запрограммированного трека и затем выполните операции **1** и **2**.

❑ Удаление трека из программы:

В режиме остановки нажмите кнопку [CLEAR/DEL] [Очистить/Удалить]. При каждом нажатии на кнопку стирается последний трек в программе.

❑ Прекращение воспроизведения по программе:

В режиме остановки кнопкой [PROG] [Программа] выключите отображение номера запрограммированного трека.



- Во время воспроизведения по программе кнопкой [REPEAT] [Повтор] включите повторное воспроизведение треков, внесенных в программу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если после завершения программного поиска открыть лоток диска, то программа удаляется.

Прослушивание (Воспроизведение) в случайном порядке

1 В режиме остановки нажмите кнопку [RANDOM] [В случайном порядке].

- Загорается индикатор «RANDOM».

2 Нажмите кнопку ►/II.

❑ Прекращение воспроизведения в случайном порядке:

Нажмите кнопку [RANDOM] [В случайном порядке]. Индикатор «RANDOM» гаснет.



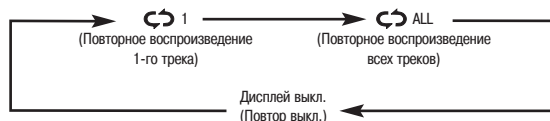
- Если во время воспроизведения в случайном порядке нажать на кнопку [REPEAT] [Повтор], то треки будут воспроизведены повторно в другом порядке. Порядок воспроизведения меняется каждый.

Повторное прослушивание (Воспроизведение) треков

Повторное прослушивание заданного трека (Повторное воспроизведение 1-го трека)

1 Нажмите один раз кнопку [REPEAT] [Повтор] в режиме остановки или воспроизведения.

- Загорается индикатор «↻ 1».



2 Кнопками <I◀◀/◀◀> или <▶▶/▶▶I> ([I◀◀] или [▶▶I]) выберите треки для прослушивания.

3 Нажмите кнопку ►/II.

- Выбранные треки воспроизводятся с повторением.

❑ Прекращение повторного воспроизведения 1-го трека:

Нажимайте кнопку [REPEAT] [Повтор] до тех пока, пока не погаснет индикация «↻ 1».

Повторное прослушивание (Повторное воспроизведение) всех треков

1 Нажмите два раза подряд кнопку [REPEAT] [Повтор] в режиме остановки или воспроизведения.

- Загорается индикатор «↻ ALL».

2 Нажмите кнопку ►/II.

- Текущий диск воспроизводится с повторением.

❑ Прекращение повторного воспроизведения всех треков:

Нажимайте кнопку [REPEAT] [Повтор] до тех пока, пока не погаснет индикация «↻ ALL».

Переход к началу трека с остановкой воспроизведения (Пауза)

Включение режима паузы после перехода к началу выбранного трека удобно для записи на магнитofонную ленту.

Монтажная пауза с прямым поиском

1 Нажмите один раз кнопку ►/II в режиме воспроизведения.

- Загорается индикатор «II».

※ В режиме остановки нажмите два раза подряд кнопку .

2 Цифровыми кнопками [NUMBER] (1 - 10, +10) выберите трек.

❑ Включение воспроизведения:

Нажмите кнопку ►/II.



- Во время воспроизведения по программе выберите трек кнопкой <I◀◀/◀◀> или <▶▶/▶▶I> ([I◀◀] или [▶▶I]).

Монтажная пауза с программным поиском

1 В режиме остановки нажмите кнопку [PROG] [Программа].

- На дисплее отображается «PGM».

2 Цифровыми кнопками [NUMBER] (1 - 10, +10) выберите трек.

3 Нажмите два раза кнопку ►/II.

- Осуществляется поиск первого запрограммированного трека и включается режим паузы.

❑ Включение воспроизведения:

Нажмите кнопку ►/II.

Воспроизведение файлов MP3 или WMA (Windows Media® Audio)

Перед воспроизведением файлов MP3 или WMA

Многие интернет-сайты предлагают скачивать музыкальные файлы в форматах MP3 или WMA. Музыка (файлы) с таких сайтов можно записать на диски CD-R или CD-RW и воспроизводить на плеере DCD-F102.



«Windows Media» и «Windows» являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.

※ В соответствии с авторским правом, сделанные таким образом записи можно использовать только для личного пользования, но они не должны использоваться иным образом без согласия владельца авторских прав.

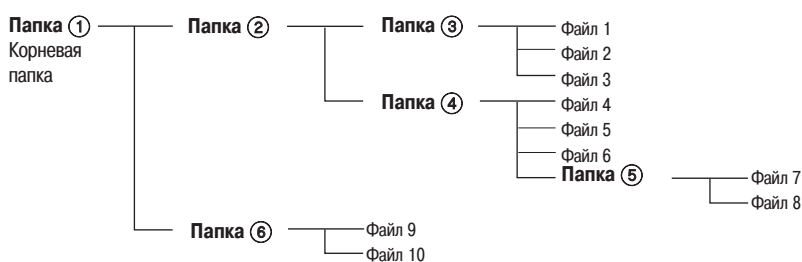
□ Порядок воспроизведения папок

Если файлы MP3 или WMA находятся в нескольких папках, то во время чтения диска DCD-F102 автоматически присваивает папкам номера. Переход от одной папки к другой происходит с учетом присвоенных номеров. Если в папке нет соответствующих файлов, то папка пропускается.

□ Порядок воспроизведения файлов

Порядок воспроизведения файлов зависит от структуры папки, созданной одновременно с диском, и других данных, записанных на диск одновременно с файлами. Если папка имеет структуру, показанную в нижеприведенном примере, то файлы воспроизводятся в числовом порядке (1, 2, 3...).

※ Запись данных на диск зависит от программного обеспечения, с помощью которого она была осуществлена. Из-за этого воспроизведение файлов в желаемой последовательности не всегда возможно.



□ Определение папок и файлов для воспроизведения (режим папки/режим файлов)

Переключение между режимами осуществляется кнопкой [FOLDER MODE] [Режим папки].

• Режим папки

Загорится индикатор «FLD».

Воспроизводится только выбранная папка.

Пример: При выборе папки ④ осуществляется воспроизведение файлов 4, 5, 6.

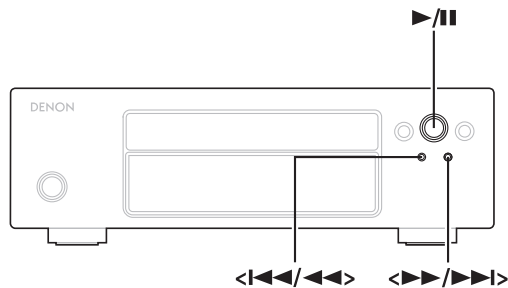
Папка ⑤ считается отдельной папкой, поэтому файлы 7 и 8 не воспроизводятся.

• Режим диска (режим папки: OFF [Выкл.])

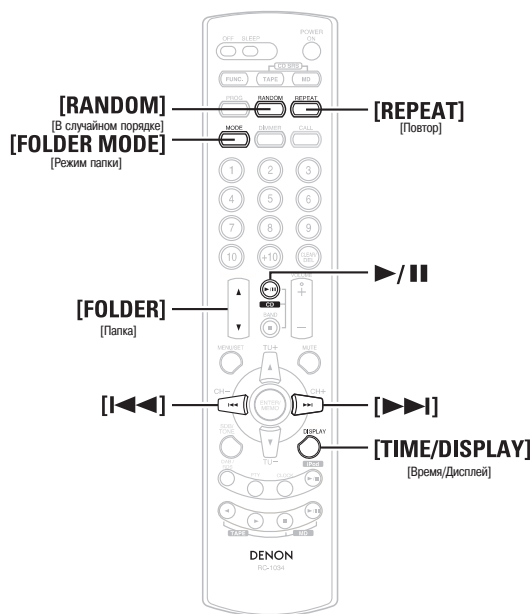
Индикатор «FLD» гаснет.

Осуществляется воспроизведение всех файлов во всех папках, начиная с выбранной папки или файла.

Пример: При выборе файла 3 в папке ③ воспроизводятся все файлы, начиная с 3-го.



Если DCD-F102 и ресивер (DRA-F102/F102DAB) соединены в общую систему, то устройством DCD-F102 можно управлять с помощью системного пульта ДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера.



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Воспроизведение файлов MP3 или WMA

1 Загрузите CD-R или CD-RW с музыкальными файлами в формате MP3 или WMA (Windows Media Audio) в лоток (стр. 2, 7).

2 В режиме папки:
Кнопкой [FOLDER MODE] [Режим папки] включите индикатор «FLD» -1 и кнопкой [FOLDER] [Папка] выберите папку для воспроизведения.
• Выбранная папка отображается на дисплее.

2 В режиме диска:
Кнопкой [FOLDER MODE] [Режим папки] выключите индикатор «FLD» -2 и кнопкой <I<<</<<<> или <>>>/>>>I (<I<<< или [>>>I]) выберите папку для воспроизведения.
• Выбранный файл отображается на дисплее.

3 Нажмите кнопку >II .
• На дисплее появляются название файла, заголовок/исполнитель, заголовок/альбом и начинается воспроизведение.

※ Заголовок, исполнитель, альбом появляются на дисплее только в том случае, если эта информация записана на диске.

※ Кнопкой [TIME/DISPLAY] [Время/Дисплей] можно переключать отображаемую информацию.



Смена воспроизводимой папки:

Кнопкой [FOLDER] [Папка] выберите другую папку.

Смена воспроизводимого файла:

В режиме остановки кнопкой <I<<</<<<> или <>>>/>>>I (<I<<< или [>>>I]) выберите другой файл.



- Если папку выбрать в режиме воспроизведения или паузы, то воспроизведение начнется или пауза включится на первом треке этой выбранной папки.
- При выборе WMA-файла, защищенного от копирования, или другого файла, который не может быть воспроизведен на этом плеере, на дисплее появляется индикация «Not Support». Кнопкой <I<<</<<<> или <>>>/>>>I (<I<<< или [>>>I]) выберите другой файл.

Прослушивание файлов MP3 или WMA в случайном порядке (Воспроизведение папки/диска в случайном порядке)

1 Выполните операции 2-1 или 2-2, описанные в «Воспроизведение файлов MP3 или WMA».

2 Нажмите кнопку [RANDOM] [В случайном порядке].

- Загорается индикатор «RANDOM».

3 Нажмите кнопку >II .

- В случайном порядке осуществляется воспроизведение файлов в выбранной папке или всех файлов на диске.

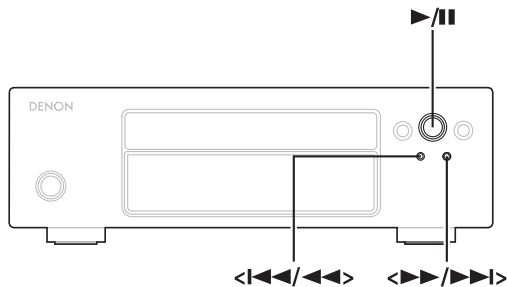
Остановка воспроизведения папки/диска в случайном порядке:

Нажмите кнопку [RANDOM] [В случайном порядке].

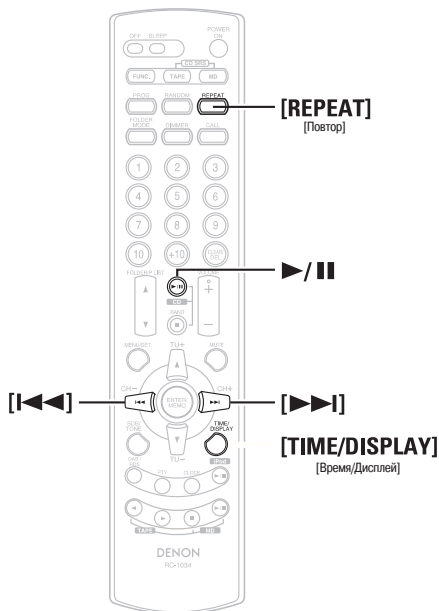
Индикатор «RANDOM» гаснет.



- Если во время воспроизведения в случайном порядке нажать на кнопку [REPEAT] [Повтор], то треки будут воспроизведены повторно в другом порядке. Порядок воспроизведения меняется каждый.



Если DCD-F102 и ресивер (DRA-F102/F102DAB) соединены в общую систему, то устройством DCD-F102 можно управлять с помощью системного пульта ДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера.

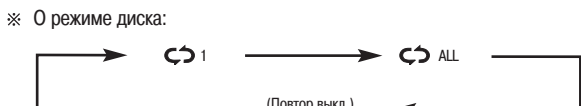


О названиях кнопок в этом пояснении
 < > : Кнопки на главном аппарате
 [] : Кнопки на ПДУ
Только названия кнопок:
 Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.

Повторное прослушивание файлов MP3 или WMA (Повторное воспроизведение папки/диска)

1 Выполните операции 2-1 или 2-2, описанные в «Воспроизведение файлов MP3 или WMA» (стр. 11).

2 Кнопкой [REPEAT] [Повтор] выберите режим повтора.



3 Нажмите кнопку ►/II.
 • Осуществляется повторное воспроизведение файлов в выбранной папке или всех файлов на диске.

□ **Остановка повторного воспроизведения папки/диска:**
 Нажимайте кнопку [REPEAT] [Повтор] до тех пока, пока не погаснет индикация «↻».

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Плеер DCD-F102 совместим со стандартами «MPEG-1 Audio Layer-3» (частота дискретизации 44.1 и 48 кГц). Он несовместим со стандартами «MPEG-2 Audio Layer-3», «MPEG-2.5 Audio Layer-3», MP1 или MP2.
- Воспроизведение по программе невозможно, если диск содержит файлы формата MP3 или WMA.
- Выходные сигналы имеют частоту дискретизации 44,1 кГц.
- При записи файлов MP3 на диск CD-R или CD-RW установите формат программного обеспечения «ISO9660 Level 1». Воспроизведение файлов, записанных в другом формате, может быть некачественным. Учтите также, что не все пишущие программы могут осуществлять запись в формате ISO9660. В этом случае используйте другую программу, позволяющую осуществлять запись в формате ISO9660.
- При записи файлов MP3 более высокий битрейт означает более высокое качество звучания. Значения битрейта - от 32 до 320 кбит/с для файлов MP3, и от 64 до 640 кбит/с для файлов WMA. На плеере DCD-F102 рекомендуется осуществлять воспроизведение файлов MP3 с битрейтом 128 кбит/с и выше.
- Обязательно добавляйте расширения «.MP3» или «.WMA» к именам файлов формата MP3 или WMA, соответственно. Воспроизведение файлов с расширениями, отличающимися от «.MP3» или «.WMA», невозможно. (На компьютерах Macintosh файлы MP3 могут воспроизводиться в том случае, если имя файла состоит из 8 буквенно-цифровых символов с расширением «.MP3», а сами файлы записаны на диске CD-R или CD-RW.)
- Плеер DCD-F102 несовместим с программами пакетной записи или списков воспроизведения.
- На дисплее может отображаться до 32 символов, входящих в имена папок и файлов.
- Плеер DCD-F102 совместим с MP3 ID3-Tag, версии 1.x и 2.x.
- Во время воспроизведения с разной битовой скоростью время в режиме поиска или паузы может отображаться некорректно.
- Дисплей времени не может переключаться кнопкой [TIME/DISPLAY] [Время/Дисплей].
- С помощью кнопки [TIME/DISPLAY] [Время/Дисплей] в режиме воспроизведения или паузы на дисплей можно вывести заголовок или исполнителя, если эти данные записаны на диске.
- На плеере могут воспроизводиться частично записанные мультисессионные и CD-R/CD-RW диски, но рекомендуется использовать диски, закрытые после не более 10 сессий или полностью записанные диски.
- Плеер DCD-F102 совместим с мета-тегами заголовков, исполнителей и альбомов файлов формата WMA.
- Максимально может воспроизводиться 512 файлов и папок (общее количество папок и файлов). Максимальное количество папок - 256.
- Файлы WMA с защитой от копирования не воспроизводятся. (На дисплее отображается индикация «Not Support» [Не поддерживается]. Кнопкой <I<I/II> или <I<I/II> ([I<I/II] или [I>>I]) выберите другой файл.)

Работа системы

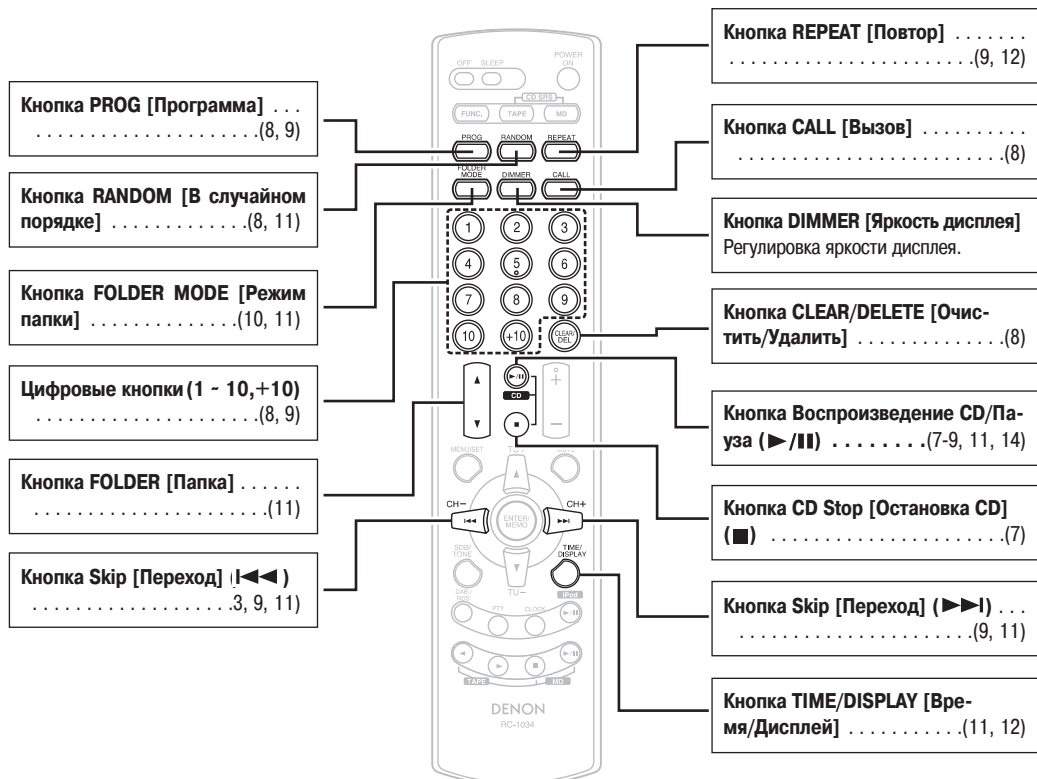
При использовании этого аппарата с другими устройствами серии F102 возможно выполнение таких операций в составе системы, как синхронная запись компакт-дисков или управление всеми устройствами системы с помощью системного пульта дистанционного управления (входящего в комплект ресивера (DRA-F102/F102DB)).



- Все системные функции находятся под контролем ресивера (DRA-F102/F102DAB).
- Изучите также инструкции по эксплуатации других устройств.

Системный пульт ДУ

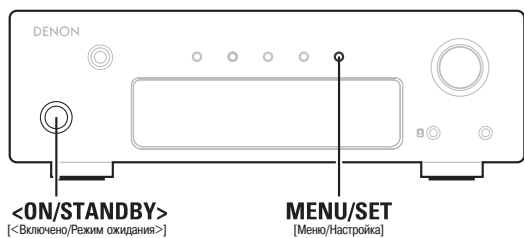
- Управляйте системой с помощью системного ПДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера (DRA-F102/F102DAB).
- Наводите ПДУ на датчик дистанционного управления на ресивере (DRA-F102/F102DAB).
- Перечисленные ниже кнопки используются для управления этим комплектом. Подробное описание их функций и использования, приводится на страницах, показанных в () или в инструкциях по эксплуатации к ресиверу (DRA-F102/F102DAB).



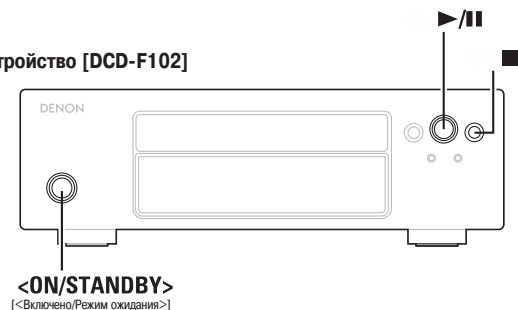
※ Будут работать только описанные выше кнопки.

Работа системы

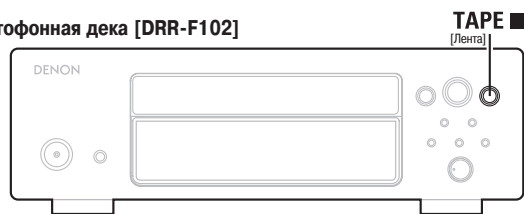
Ресивер [DRA-F102/F102DAB]



Это устройство [DCD-F102]

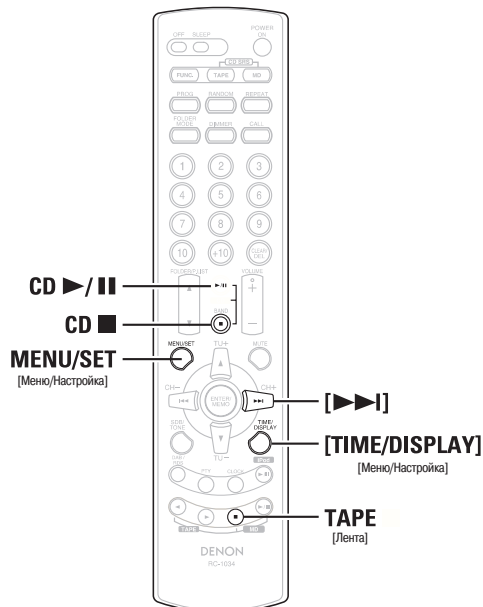


Магнитофонная дека [DRR-F102]



Если DCD-F102 и ресивер (DRA-F102/F102DAB) соединены в общую систему, то устройством DCD-F102 можно управлять с помощью системного пульта ДУ (RC-1034), входящего в комплект ресивера.

Системный ПДУ [RC-1034]



О названиях кнопок в этом пояснении

< > : Кнопки на главном аппарате

[] : Кнопки на ПДУ

Только названия кнопок:

Кнопки на главном аппарате и на ПДУ.



- Все системные функции находятся под контролем ресивера (DRA-F102/F102DAB).
- Можно также подсоединять устройства, не относящиеся к серии F102. Однако в этом случае они не могут принимать участие в работе всей системы.

Функция автоматического включения

Нажмите кнопку [CD ►/||] [Компакт-диск], когда для устройств включен режим ожидания.

- Включится питание устройств и функция ресивера «CD» [Компакт-диск] включится автоматически.
 - После установки диска в DCD-F102 воспроизведение начнется автоматически.
- ※ Функция автоматического включения питания не работает, даже если нажата кнопка <CD ►/|| > [Компакт-диск].

Автоматический выбор функции

Во время воспроизведения нажмите кнопку CD ►/|| [Компакт-диск] на одном из устройств.

- Воспроизведение прекратится.
- Автоматически включается функция ресивера «CD» [Компакт-диск] и начинается воспроизведение диска.

Синхронная запись компакт-диска

Эта функция позволяет записывать треки с компакт-диска на магнитную ленту. Указания изложены в инструкции по эксплуатации магнитофонной деки.

Функция таймера

Функция таймера ресивера может использоваться для воспроизведения в заданное время. Указания об использовании этой функции изложены в инструкции по эксплуатации ресивера.

Функция редактирования

- Эта функция позволяет осуществлять запись с автоматическим редактированием в зависимости от длины ленты.
- Перед началом вставьте компакт-диск и магнитофонную кассету.

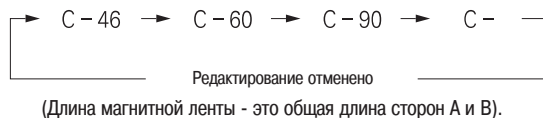
1 Включите электропитание всех устройств.

2 Три раза подряд нажмите на MENU/SET [Меню/Настройка].

- На дисплее ресивера будет отображаться «EDIT».

3 Кнопкой [▶▶▶] укажите длину магнитной ленты.

Пример: Для записи на 60 минутную кассету кнопкой [▶▶▶] выберите «С-60».



- После определения длины ленты индикация дисплея переключается между номером следующего трека и оставшимся временем для стороны А, и номером следующего трека и оставшимся временем для стороны В.



4 Нажмите кнопку CD ▶/II [Компакт-диск].

- Начнется воспроизведение компакт-диска.

□ Указание конкретной длины магнитной ленты:

Во время отображения на дисплее индикации «С-» введите время цифровыми кнопками [NUMBER] (1 -10, +10).

Пример: Задать время 54 минуты
 [+10] [+10] [+10] [+10] [+10] [4]

※ Может быть задана продолжительность до 99 минут.

□ Отмена функции редактирования:

Нажмите кнопку CD ■ [Компакт-диск] или <TAPE ■> [<Лента>]

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Функция редактирования недоступна при работе с дисками, имеющими 26 и более треков.
- При использовании функции записи с редактированием вставляйте магнитофонную кассету стороной А вверх. Поиск начала ленты происходит автоматически до начала записи.
- При использовании ленты с уже имеющимися записями сотрите их до осуществления записи с редактированием.
- При использовании функции записи с редактированием включите реверсный режим магнитофонной деки «▷».
- В некоторых случаях невозможно записать все треки на магнитную ленту, даже если ее длина больше общей длины всех треков на диске, из-за того, что треки приходится делить между сторонами А и В. На дисплее DRA-F102 отображается «OVER», если есть треки, запись которых не может быть выполнена. При отображении «OVER» на дисплее измените длину ленты так, как это описано в операции 3.
- Если функция редактирования включена, то будут работать только кнопки <ON/STANDBY> [<Включено/Ожидание>], MENU/SET [Меню/Настройка], [▶▶▶], CD ▶/II, CD ■ [Компакт-диск], <TAPE ■> [<Лента>] и [TIME/DISPLAY] [Время/Дисплей].
- Во время записи в режиме редактирования между отдельными треками создаются пробелы длительностью примерно 4 секунды. Если эти пробелы не нужны, не включайте запись с редактированием.
- Запись с редактированием невозможна, если диск содержит файлы формата MP3 или WMA.

Устранение неисправностей

В случае возникновения какой-либо проблемы в первую очередь проверьте следующее:

1. Все ли соединения в порядке?

2. Эксплуатировали ли вы плеер в соответствии с данной Инструкцией по эксплуатации?

Если аппарат не работает должным образом, проверьте пункты, перечисленные в приведенной ниже таблице. Если и после этого проблема не устраняется, то, возможно, имеет место неисправность. Немедленно отключите питание и обратитесь по месту приобретения аппарата.

Признак неисправности	Возможная причина	Меры по устранению	Страница
При включении дисплей не горит, звук отсутствует.	• Шнур питания не вставлен в розетку.	• Вставьте шнур питания в розетку.	6
На дисплее отображается «00 m 00 s» даже при наличии компакт-диска в лотке.	• Диск вставлен неправильно.	• Перезагрузите диск.	2
Диск не воспроизводится, если нажата кнопка ►/III.	• Диск грязный или поцарапанный.	• Удалите грязь с диска или замените его.	3
Звук отсутствует или искажен.	• Не выполнены все соединения с устройствами системы. • Неправильные настройки или параметры функции ресивера.	• Проверьте соединения. • Проверьте включение функции ресивера и органы управления и настройте при необходимости.	6 -
Отдельный раздел диска не воспроизводится.	• Диск грязный или поцарапанный.	• Удалите грязь с диска или замените его.	3
Воспроизведение по программе невозможно.	• Треки были запрограммированы неправильно. • Попытка воспроизведения диска с файлами формата MP3 или WMA.	• Выполните программирование правильно. • Воспроизведение по программе невозможно, если диск содержит файлы формата MP3 или WMA.	8 -
Не воспроизводятся диски CD-R или CD-RW.	• Диск не был финализирован. • Плохие условия записи или плохое качество самого диска.	• Финализируйте диск перед воспроизведением. • Используйте качественно записанный диск.	2 -
При воспроизведении файлов в формате MP3 или WMA на дисплее отображается «Not Support».	• Попытка воспроизведения WMA-файла, защищенного от копирования, или другого файл, который не может быть воспроизведен на этом плеере.	• Кнопкой ◀◀/◀ или ▶▶/▶ на основном устройстве (кнопка ◀◀/◀ или ▶▶/▶ на пульте ДУ) выберите другой файл.	11, 12

Технические характеристики

Аудиохарактеристики

Количество каналов:	2 канала
Диапазон воспроизводимых частот:	2 Гц - 20 кГц
Динамический диапазон:	100 дБ
Отношение сигнал-шум:	105 дБ
Коэффициент гармонических искажений:	0,005 % (1 кГц)
Разделение каналов:	95 дБ
Детонация:	Ниже пределов измерения ($\pm 0,001\%$ рабочего пика)
Аналоговый аудиовыход:	Выходной уровень: 2,0 В (средн.квадр.) (LINE OUT)

Применяемые диски:

Диаметр:	Компакт-диск 120 мм/80 мм
----------	------------------------------

Формат сигнала

Частота дискретизации:	44,1 кГц
Квантование:	16 бит при линейном кодировании/канал
Скорость передачи битов:	4,3218 Мбит/с

Формат выходного цифрового сигнала

Формат:	Цифровой аудиоинтерфейс
Оптический сигнал:	-15 ~ -21 дБ относительно уровня 1 мВт
Длина волны излучения:	660 нм

Устройство считывания

Тип:	Объектив с приводом
Объектив с приводом:	Вторичный параллельный привод
Источник света:	Полупроводниковый лазер
Длина волны:	780 нм

Основные параметры

Источник питания:	Переменный ток напряжением 230 В и частотой 50 Гц
Потребляемая мощность:	15 Вт
В режиме ожидания:	0,1 Вт или меньше
Максимальные внешние размеры:	250 (ширина) x 78 (высота) x 250 (глубина) мм (без учета выступающих частей) 250 (ширина) x 82 (высота) x 260 (глубина) мм (с учетом выступающих частей)
Масса:	2,9 кг

* С целью улучшения характеристик устройства его технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

DENON
TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.

DENON

АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

SC-F102/SC-F103

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ОСТОРОЖНО: для уменьшения опасности поражения электрическим током не снимайте кожух (или заднюю панель). Внутри аппарата нет деталей и узлов, ремонт которых мог бы выполнять пользователь. Для ремонта аппарата обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.		
	Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.	
	Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для уменьшения опасности поражения электрическим током не оставляйте данное устройство под дождем или в месте с высокой влажностью.		

• ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данное изделие, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам:

EN55013 и EN55020.

Также соблюдаются требования Директив ЕЭС 89/336/ЕЕС и 93/68/ЕЕС.

ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:

Упаковочные материалы данного изделия могут быть подвергнуты вторичной переработке и повторному использованию. Пожалуйста, избавляйтесь от всех материалов в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

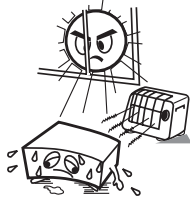
Избавляясь от данного устройства, соблюдайте соответствующие местные правовые нормы.

Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать. Вы должны избавляться от них в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

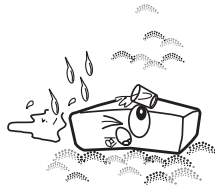
Данное изделие и прилагаемые к нему принадлежности, за исключением батареек, представляют собой комплект, пригодный для использования в соответствии с директивой WEEE.



■ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Избегайте высоких температур. Если устройство установлено в стойке, должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла.



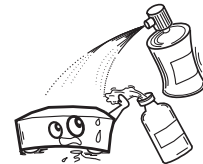
- Не устанавливайте устройство в месте с высокой влажностью и не допускайте попадания на него воды и пыли.



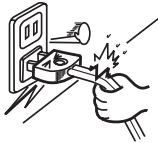
- Не допускайте попадания внутрь устройства посторонних предметов.



- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоединяйте шнур питания от сетевой розетки.



- Не допускайте попадания на устройство инсектицидов, бензина и растворителей.



- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки электросети беритесь за щипцы.



* (Для устройств с вентиляционными отверстиями)

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия.



- Не разбирайте устройство и никоим образом не пытайтесь его модифицировать.

ОСТОРОЖНО:

- Оставьте вокруг устройства свободное пространство не меньше требуемого для достаточной вентиляции.
- Во избежание нарушения вентиляции устройства не накрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.п.
- Не помещайте на устройство источники открытого пламени, например горящие свечи.
- Избавляясь от батареек, делайте это в соответствии с законодательством об охране окружающей среды.
- Не допускайте попадания на устройство воды и любой другой жидкости.
- Не помещайте на устройство предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
- Данное устройство рассчитано на эксплуатацию в условиях тропического и/или умеренного климата.

Введение

Содержание

Введение

Принадлежности	1
Что нужно знать перед началом эксплуатации	
Правила безопасного обращения с устройством	1
Перемещение устройства	1
Чистка	1
Другие меры предосторожности	1

Меры предосторожности при установке	2
--	---

Подключение	2, 3
--------------------	------

Регулирование тембра	3
-----------------------------	---

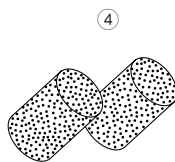
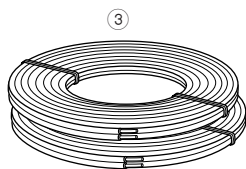
Снятие пылезащитных сеток	3
----------------------------------	---

Технические характеристики	3
-----------------------------------	---

Принадлежности

Убедитесь, что к устройству прилагаются следующие принадлежности:

① Инструкция по эксплуатации	1
② Список сервисных центров	1
③ Кабель (3 м)	2
④ Заглушка из пеноматериала	2



Что нужно знать перед началом эксплуатации

Правила безопасного обращения с устройством

- Не оставляйте и не устанавливайте акустические системы на длительное время под прямым солнечным светом, рядом с обогревателями или другими устройствами, выделяющими тепло.
- Нахождение акустических систем во влажном или пыльном месте может привести к их повреждению.
- Не подавайте на вход акустических систем сигнал, превышающий максимально допустимый (входной сигнал от обычных источников звука, подача которого допускается в течение короткого периода времени).
- Выходные клеммы могут различаться в зависимости от используемого усилителя. См. инструкцию по эксплуатации усилителя.
- Форма кривой выходного сигнала может подвергаться нелинейным искажениям и другим негативным воздействиям, если акустические системы используются при высокой выходной мощности и регуляторы тембра на усилителе установлены на максимум. Избегайте таких условий эксплуатации акустических систем.
- Не допускайте длительного воспроизведения таких аудиосигналов, какие слышны при ускоренном поиске нужного фрагмента записи на магнитной ленте или воспроизведении гармонических колебаний.
- Перемещайте акустические системы осторожно, не давите на пылезащитные сетки. Это может повредить громкоговорители.

Перемещение устройства

- Не подвергайте акустические системы тряске.
- Перед любым перемещением акустических систем сначала необходимо отсоединить соединительные кабели.

Чистка

- Для удаления грязи с корпуса и панели управления пользуйтесь тканевой салфеткой. При протирании не прилагайте избыточных усилий.
- При использовании салфеток, обработанных химическими составами, следуйте прилагаемым к ним инструкциям по эксплуатации.
- Не используйте для чистки бензин, разбавители, другие химические растворители или инсектициды, так как они могут повредить поверхность или изменить ее цвет.

Другие меры предосторожности

- Имейте в виду, что на экране телевизора или аналогичного устройства, рядом с которым расположены акустические системы, могут появляться цветные пятна, если поблизости есть магнит иной объект, генерирующий магнитное поле.

Пример:

- (а) Если магнит есть на дверце стойки, стеллажа и т.п.
- (б) Если рядом находится медицинский или иной прибор, оснащенный магнитом (магнитами).
- (в) Если рядом находится игрушка или иной предмет, в котором используется магнит (магниты).
- Имейте в виду, что иллюстрации в данной инструкции приведены исключительно для пояснения и могут отличаться от реальных изделий.
- Всегда следуйте данной инструкции по эксплуатации.
- Прочитав эту инструкцию, храните ее в надежном месте. Мы также рекомендуем выписать необходимую информацию на последнюю страницу.

Меры предосторожности при установке

Качество звука, воспроизводимого акустическими системами, зависит от размеров комнаты, в которой они установлены, от ее типа (японская или европейская) и от способа установки. Прежде чем устанавливать акустические системы, примите во внимание приведенную ниже информацию.

- Если звучание на низких частотах слишком подчеркнутое, когда акустические системы стоят прямо на полу, установите их на бетонные блоки или другие твердые подставки.
- Размещение акустических систем на полках или в углах комнаты может усилить звучание на низких частотах. Если вы хотите его ослабить, вставьте прилагаемые заглушки из пеноматериала в трубчатые порты фазоинвертора на задней стенке акустических систем.
- Имейте в виду, что размещение акустической системы (систем) на одной полке или подставке с проигрывателем может привести к появлению «подвываний» (нелинейных искажений звукового сигнала).
- Если непосредственно перед или за акустической системой находится стена, стеклянная дверь или аналогичное препятствие, покройте стену или дверь толстой занавеской или шторой для предотвращения резонанса и отражения звуковых волн.
- Данные акустические системы магнитоэкранированы и могут использоваться рядом с телевизором, но в зависимости от телевизора возможно появление цветных пятен на телевизионном изображении. Если это произойдет, выключите телевизор на 15–30 минут, а затем снова включите. Автоматическая схема размагничивания телевизора должна устранить пятна на изображении. Если пятна останутся, перенесите акустические системы подальше от телевизора.
- Также имейте в виду, что появление цветных пятен на телеэкране может быть вызвано взаимодействием находящегося поблизости магнита или любого устройства, генерирующего магнитное поле, с акустическими системами.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для обеспечения безопасности не помещайте на акустические системы никакие предметы и не используйте акустические системы в качестве подпорок.
- Не прилагайте усилий к боковым поверхностям акустических систем — они могут опрокинуться и упасть. Старайтесь этого ни в коем случае не допускать, так как это может привести к травме или повреждению имущества.
- Прикрепите соединительные кабели акустических систем к стене или аналогичной поверхности, чтобы за них нельзя было случайно потянуть или зацепиться и опрокинуть акустические системы.
- После установки акустических систем убедитесь, что они установлены с соблюдением всех правил безопасности. Впоследствии делайте такие проверки регулярно, чтобы убедиться, что нет опасности падения акустических систем. Компания DENON не примет на себя ответственность за повреждения или несчастные случаи в результате неправильного выбора места установки или неправильного выполнения процедур установки акустических систем.

■ Для обеспечения безопасности тщательно выберите место установки и следуйте всем указаниям по установке

При использовании подставки или аналогичного приспособления следуйте прилагаемой к нему инструкции и выполните все необходимые проверки на предмет безопасности перед установкой и эксплуатацией акустических систем. Компания DENON не примет на себя ответственность за повреждения или несчастные случаи вследствие падения акустических систем.

Подключение

ПРИМЕЧАНИЕ:

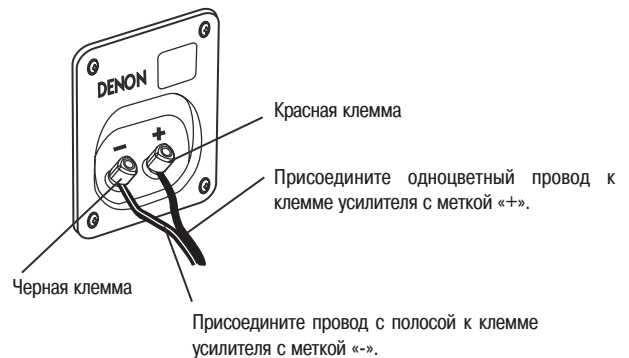
- Перед подключением акустических систем обязательно выключите питание усилителя.

1 Соедините прилагаемыми кабелями входные клеммы на задней стенке акустических систем (см. схему) и выходные клеммы для подключения акустических систем на усилителе.

Подключите акустическую систему левого канала к клеммам усилителя с маркировкой «L» [Левая], а акустическую систему правого канала — к клеммам с маркировкой «R» [Правая], соблюдая полярность (метки «+» и «-»).

- ※ Несоблюдение полярности приведет к разности фаз между акустическими системами и, как следствие, к неестественному звучанию с заниженным уровнем низких частот.
- ※ Фиксаторы проводов на обеих клеммах должны быть плотно затянуты.

Отвинтите фиксаторы проводов, вставьте жилы проводов и закрутите фиксаторы.



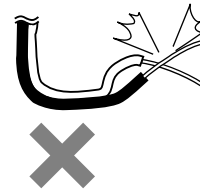
- ※ Красные клеммы справа имеют положительную («+»), а черные клеммы слева — отрицательную («-») полярность.



- Перед подключением внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации усилителя и соблюдайте приведенные в ней указания по подключению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Правильно подсоедините провода к положительным (красным (+)) и отрицательным (черным (-)) клеммам левой и правой акустических систем.
- Подсоедините одноцветные провода прилагаемых кабелей акустических систем к красным клеммам на акустических системах.
- Во избежание неисправностей в электроцепях не замыкайте коротко полосу и одноцветный провода кабелей левого и правого каналов.



Регулирование тембра

Тембр звука можно регулировать путем изменения глубины установки заглушек из пеноматериала в порты фазоинвертора.

Установите заглушки на глубину, соответствующую желаемому тембру.



- Если заглушка застрянет в акустической системе или провалится внутрь, немедленно прекратите использование данной АС и обратитесь по месту приобретения ваших АС или в один из сервисных центров, перечисленных в прилагаемом «Списке сервисных центров».

ПРИМЕЧАНИЕ:

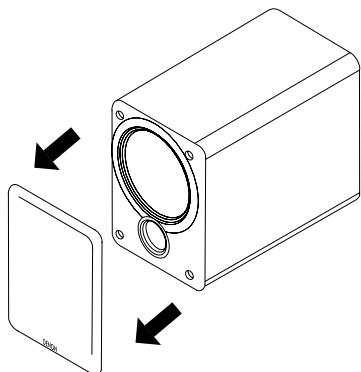
- Не вставляйте заглушки глубже поверхности корпуса акустической системы. В противном случае извлечение заглушек может оказаться невозможным, и они могут провалиться внутрь.

Снятие пылезащитных сеток

Пылезащитные сетки на передних поверхностях акустических систем можно снимать.

Чтобы снять сетку, возьмитесь за нее с обеих сторон и потяните на себя.

- ※ Для установки сетки на место совместите бобышки в четырех углах каркаса сетки с отверстиями в углах корпуса акустической системы и нажмите на каркас сетки.



Технические характеристики

Тип:	2 двухполосные акустические системы в фазоинверторных корпусах, магнитоэкранированные
Громкоговорители:	Низко/среднечастотный с 14-см коническим диффузором х 1 Высокочастотный с 2,5-см купольным диффузором
Входной импеданс:	6 Ом
Макс. входная мощность:	60 Вт (по стандарту IEC) 120 Вт (пиковая)
Частота среза:	3 кГц
Диапазон воспроизводимых частот:	40 Гц ~ 40 кГц
Габариты:	182 (Ш) x 264 (В) x 233 (Г) мм
Масса:	5,0 кг

* В целях модернизации технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления.

DENON
TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 00D 511 4515 004